

E-ISSN: 2791-867X

# PTT HAYAT

AYLIK SÜRELİ YAYIN / VERNACULAR PUBLICATION

MART / MARCH 2026 / 82

**18**  
**MART**  
**ÇANAKKALE**  
**ZAFERİ**  
*Kutlu olsun*

HAPPY 18 MARCH ÇANAKKALE VICTORY DAY

**RAMAZAN**  
**BAYRAMIMIZ**  
**MÜBAREK OLSUN**

HAPPY EID AL-FITR

**YENİ BİR KAYNAK**  
**SAHASI: UZAY**  
**MADENCİLİĞİ**

A NEW RESOURCE FRONTIER:  
SPACE MINING

**BİR NESLİN**  
**HABERLEŞME**  
**HAFIZASI: MEKTUP**

A GENERATION'S MEMORY OF  
COMMUNICATION: THE LETTER

# E-APOSTİL İLE BELGELERİNİZİ ONAYLATMAK

Çok Kolay

Ptt  
e-Apostil



# PTT HAYAT

E - ISSN: 2791-867X

## YAYIN SAHİBİ PUBLISHER

Posta ve Telgraf Teşkilatı Anonim Şirketi Adına  
On Behalf of Turkish Post

## GENEL MÜDÜR GENERAL DIRECTOR

Dr. Hakan GÜLTEN

## SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ

RESPONSIBLE MANAGING EDITOR

Adem ÇOŞKUN

## GENEL YAYIN YÖNETMENİ

EXECUTIVE COORDINATOR

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK

## YAYIN DANIŞMANI PUBLISHING CONSULTANT

Dr. S. Merve İLBAK TAHMAZ

## EDİTÖR EDITOR

Ayşen Şevval TAŞKIN

## YAZAR KADROSU AUTHORS

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK, Dr. S. Merve İLBAK TAHMAZ  
Ayşen Şevval TAŞKIN, Dr. Zafer TAHMAZ

## REDAKSİYON EDITING

Ayşen Şevval TAŞKIN

## ÇEVİRMEN TRANSLATOR

Gürkan Sinan YAŞAR

## KREATİF DİREKTÖR CREATIVE DIRECTOR

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK

## ART DİREKTÖR ART DIRECTOR

Aleyna ÜNALDI

## GRAFİK TASARIM GRAPHIC DESIGN

Elvin Ceren TAHMAZ

## FOTOĞRAF PHOTOGRAPHY

Timur TAHMAZ

## YAPIM, İÇERİK VE YAYINA HAZIRLIK PRODUCTION, CONTENT AND PUBLICATION

**biblo**  
creative approach solid works

Biblo Turizm Reklam San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Güzeltpe Mahallesi Alper Cad. No: 5/3  
Çankaya / ANKARA  
0 (312) 441 55 61 - info@bibloturizm.com

## YÖNETİM YERİ MANAGEMENT LOCATION

Hacı Bayram Mah. Şehit Teğmen Kalmaz  
Cad. No: 2 Altındağ / Ankara  
0 (312) 509 57 09

## MART MARCH 2026

## SAYI ISSUE: 82

Yaygın Süreli Dijital Yayın  
Periodical Digital Publication



Ptt

www.ptt.gov.tr

/PTTKurumsal

/Ptt.Kurumsal

/pttkurumsal

444  
1788



## İÇİNDEKİLER

## CONTENTS

12

### Vitrin

Showcase

DOĞANIN SANAT ESERİ:  
GÖKGÖL MAĞARASI  
A MASTERPIECE OF NATURE:  
GÖKGÖL CAVE

20

### Miras

Heritage

BİR NESLİN  
HABERLEŞME  
HAFIZASI: MEKTUP  
A GENERATION'S MEMORY  
OF COMMUNICATION:  
THE LETTER

30

### Bilim ve Teknoloji

Science and Technology

YENİ BİR KAYNAK  
SAHASI: UZAY  
MADENCİLİĞİ  
A NEW RESOURCE FRONTIER:  
SPACE MINING

54

### Panorama

Panorama

TÜRKİYE'NİN BÖLÜNÜMÜŞ  
YOL HAMLESİ: ULAŞIMDA  
YENİ BİR DÖNEMİN İNŞASI  
TÜRKİYE'S DIVIDED HIGHWAY  
INITIATIVE: BUILDING A NEW ERA  
IN TRANSPORTATION

60

### Detay

In Focus

SANATIN ÜÇ  
BOYUTLU DİLİ:  
HEYKEL  
THE THREE-DIMENSIONAL  
LANGUAGE OF ART:  
SCULPTURE

70

### Zinde Kal

Stay Fit

BOŞLUĞA CESUR  
BİR ADIM:  
BUNGEE JUMPING  
A BOLD STEP INTO THE  
VOID: BUNGEE JUMPING

38

### Bizden Haberler

Corporate News

21. YÜZYILIN POSTASI:  
KAYITLI ELEKTRONİK POSTA  
THE MAIL OF THE 21ST CENTURY:  
REGISTERED ELECTRONIC MAIL

43

### Bizden Haberler

Corporate News

PTT AŞ'DEN GÜVENLİ  
VE HIZLI E-İMZA  
HİZMETİ  
TURKISH POST (PTT)  
OFFERS SECURE AND FAST  
E-SIGNATURE SERVICES

48

### Kolaj

Collage

ÇANAKKALE  
GEÇİLMEZ  
ÇANAKKALE CANNOT  
BE PASSED

78

### Filateli

Philately

BİR MEDENİYET  
İMZASI: TARİHİ  
ÇEŞMELER  
A SIGNATURE OF  
CIVILIZATION:  
HISTORIC FOUNTAINS

90

### Sofra

Sofra

ÖZEL SOFRALARIN  
YILDIZI: PERDE PİLAVI  
THE STAR OF SPECIAL  
TABLES: PERDE PİLAVI

Sevgili PTT Hayat Okurları,

Ramazan-ı Şerifin manevi iklimini geride bırakmış bulunuyoruz. Bayramın getirdiği sevinç, dayanışma ve kardeşlik duygularını hep birlikte yaşadık, o sıcaklığı hâlâ yüreklerimizde hissediyoruz. Gönülleri yakınlaştıran, birlik ve beraberliğimizi pekiştiren bu müstesna günlerin milletimize ve tüm İslam âlemine huzur, bereket ve mutluluk getirmesi temennisiyle Ramazan Bayramı'nızı tekrardan en içten dileklerle tebrik ediyor, hepinize sevgi ve saygılarımı sunuyorum.

Bu ay aynı zamanda bağımsızlığımızın, vatan sevgimizin ve milletimizin sarsılmaz iradesinin en güçlü ifadesi olan İstiklal Marşımızın Kabulünün 105. yıl dönümünü idrak ediyoruz. Dün olduğu gibi bugün de yolumuzu aydınlatan, milletimize rehber olmaya devam eden bu eşsiz eser vesilesiyle başta Millî Şairimiz Mehmet Akif Ersoy olmak üzere, istiklal mücadelemizin tüm kahramanlarını rahmet ve şükranla anıyorum.

Mart ayında tarihimizin en önemli dönüm noktalarından biri olan 18 Mart Çanakkale Deniz Zaferimizin de 111. yıl dönümünü gururla kutladık. Milletimizin topyekûn mücadele ederek canı pahasına kazandığı bu büyük zafer, eşsiz bir birlik ve dayanışma örneği olarak tarihimize altın harflerle yazılmıştır. Çanakkale Cephesi'nde verilen bu destansı mücadelede, cephede savaşan kahraman askerlerimizin yanı sıra haberleşme hizmetlerini kesintisiz sürdüren Posta ve Telgraf Teşkilatı'nın fedakâr mensupları da önemli görevler üstlenmiştir. Zorlu savaş şartlarına rağmen cephe ile karargâh arasındaki iletişimin

sağlanmasında büyük gayret gösteren Posta ve Telgraf Teşkilatı çalışanları da vatan savunmasına çok değerli katkılar sunmuştur. Başta Gazi Mustafa Kemal Atatürk olmak üzere, vatan toprağını canı pahasına savunan tüm kahramanlarımızı saygı, rahmet ve minnetle yâd ediyorum. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı olarak bizler de ecdadımızdan aldığımız ilhamla Türkiye Yüzyılı vizyonu ile attığımız her adımda; güçlü altyapı, güvenli ulaşım ve kesintisiz iletişim hedefiyle çalışmalarımıza kararlılıkla devam ediyoruz. Türkiye'nin dört bir yanını birbirine bağlayan yatırımlarımızla vatandaşlarımızın hayatını kolaylaştırırken ülkemizin küresel ölçekte rekabet gücünü de artırıyoruz.

Bu kapsamda, köklü geçmişi, yaygın hizmet ağı ve teknolojik dönüşümdeki öncü rolüyle PTT'miz, ülkemizin haberleşme altyapısında hayati ve vazgeçilmez bir konumdadır. PTT, yalnızca geleneksel posta teşkilatı olmanın çok ötesinde; dijitalleşmeyi en üst seviyede benimseyen, yenilikçi teknolojilere öncülük eden, e-ticaret ve finansal hizmetlerdeki güçlü altyapısıyla ekonomiye katkı sağlayan, aynı zamanda toplumun her kesimine dokunan, gönül köprüleri kuran bir kurum haline gelmiştir. Bu başarılarında emeği geçen tüm Posta ve Telgraf Teşkilatı mensuplarına özverili çalışmalarından dolayı teşekkür ediyorum.

Hayatın her alanında emeği, azmi ve üretkenliğiyle ülkemizin kalkınmasına güç katan tüm kadınlarımızın 8 Mart Dünya Kadınlar Günü'nü de tekrardan kutluyorum.

Sevgi ve saygılarımla...

**Abdulkadir URALOĞLU**  
T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanı

Dear Readers of PTT Hayat,

We have now left behind the spiritual atmosphere of the Holy Month of Ramadan. Together, we experienced the joy, solidarity, and sense of brotherhood that the holiday brings, and we still feel that warmth in our hearts. On this occasion, I once again extend my sincere congratulations on Eid al-Fitr, wishing that these exceptional days that bring hearts closer together and strengthen our unity and togetherness, bring peace, abundance, and happiness to our nation and to the entire Islamic world. I offer you my greetings with respect and affection.

This month, we also mark the 105th anniversary of the adoption of our National Anthem, the most powerful expression of our independence, our love for the homeland, and our nation's unwavering will. On this meaningful occasion, I commemorate with mercy and gratitude all the heroes of our War of Independence, especially our National Poet Mehmet Akif Ersoy, whose timeless work continues to illuminate our path and guide our nation today as it did in the past.

In March, we also proudly celebrated the 111th anniversary of the 18 March Çanakkale Naval Victory, one of the most significant turning points in our history. This great victory, won through the collective struggle of our nation at the cost of immense sacrifice, has been inscribed in our history as a unique example of unity and solidarity. During this epic struggle on the Çanakkale Front, alongside our heroic soldiers fighting on the battlefield, the devoted members of the Post and Telegraph Organization also undertook vital duties by maintaining uninterrupted communication services. Despite the harsh conditions of war, they made great efforts to ensure communication between the front lines and headquarters, thereby making invaluable contributions to the defense of the homeland. I respectfully commemorate, with reverence and gratitude, all our heroes who defended our homeland at the cost of their lives, especially Gazi Mustafa Kemal Atatürk Pasha.

As the Ministry of Transport and Infrastructure, inspired by our ancestors, we continue our work with determination in line with the vision of the Century of Türkiye, striving to achieve strong infrastructure, safe transportation, and uninterrupted communication with every step we take. Through our investments that connect every corner of Türkiye, we not only make life easier for our citizens but also enhance our country's competitiveness globally.



**Abdulkadir URALOĞLU**  
R.T. Minister of Transport and Infrastructure

In this context, with its deep-rooted history, extensive service network, and pioneering role in technological transformation, our PTT holds a vital and indispensable position within Türkiye's communication infrastructure. Far beyond being a traditional postal organization, PTT has evolved into an institution that embraces digitalization at the highest level, leads innovative technologies, contributes to the economy with its strong infrastructure in e-commerce and financial services, and reaches every segment of society by building bridges of connection. I would like to thank all members of the Post and Telegraph Organization for their dedicated efforts in achieving this success.

I also once again extend my congratulations to all women who contribute to the development of our country through their dedication, determination, and productivity in every field of life, on the occasion of 8 March International Women's Day.

Respectfully yours.

Değerli Okurlar,

İçinde bulunduğumuz mart ayı; Ramazan-ı Şerif'in rahmet, mağfiret ve bereket dolu iklimini hissettiğimiz, aynı zamanda milletimizin tarih sahnesindeki önemli dönüm noktalarını hatırladığımız özel bir zaman dilimidir. Bu ay, milletimizin hafızasında derin izler bırakan ve ortak gururumuzu pekiştiren önemli tarihleri içinde barındırmaktadır. Bu özel tarihlerden biri de milletimizin birlik, inanç ve vatan sevgisiyle tarih sahnesine damga vurduğu Çanakkale Deniz Zaferi'dir. Çanakkale'de verilen tarihî mücadele, Türk milletinin bağımsızlık iradesinin tüm dünyaya ilanıdır. Çanakkale Deniz Zaferimizin 111. yıl dönümünü coşkuyla kutluyor, başta Gazi Mustafa Kemal Atatürk olmak üzere vatan uğruna mücadele eden tüm kahramanlarımızı rahmet ve minnetle yâd ediyorum.

Çanakkale'nin geçilmez kılındığı o tarihi günlerde, cephedeki stratejik sevk ve idarenin en kritik unsurlarından biri kesintisiz haberleşme olmuştur. Cephe ile merkez arasındaki iletişimi sağlayan telgraf memurlarımız, en zor şartlar altında dahi görev yaparak zaferin görünmeyen mimarları arasına isimlerini yazdırmışlardır. O günün kısıtlı imkânlarıyla cansiperane bir şekilde yürütülen posta ve telgraf hizmetleri zaferin en güçlü dayanağı haline gelmiştir. Böylesine köklü ve şanlı bir mirası temsil eden Posta ve Telgraf Teşkilatı olarak bugün de çağın teknolojileriyle hizmetlerimizi geliştiriyor, geçmişten aldığımız güçle ülkemizin yarınları için çalışmalarımızı kararlılıkla sürdürüyoruz.

Tarih boyunca milletimizin her zorlu döneminde olduğu gibi, toplumsal hayatın her alanında emeğiyle iz bırakan kadınlarımız da bu büyük mücadelenin ayrılmaz bir parçası olmuş; üretimde, yönetimde ve yaşamın her alanında ortaya koydukları katkılarla toplumumuzun

ilerleyişine yön vermiştir. Bu düşüncelerle PTT Ailemizin değerli kadın çalışanları başta olmak üzere, hayatımıza emekleriyle anlam katan tüm kadınların 8 Mart Dünya Kadınlar Günü'nü de yürekten kutluyorum.

Mart ayı aynı zamanda milletimizin ortak değerlerini hatırlatan önemli bir tarihi daha beraberinde getirir. Mehmet Akif Ersoy'un kaleminden doğan İstiklâl Marşı, 12 Mart 1921'de Türkiye Büyük Millet Meclisi tarafından millî marş olarak kabul edilmiştir. Her dizesiyle Millî Mücadele ruhunu yansıtan İstiklal Marşımız, bağımsızlığımızın en güçlü simgesidir. Bu vesileyle İstiklâl Marşımızın kabulünün 105. yıl dönümünü kutluyorum.

Kıymetli Okurlar,

Bu ay, dayanışmanın ve paylaşmanın en güçlü şekilde yaşandığı zamanlardan biri olan Ramazan Bayramı'na ulaşmanın sevincini de yaşıyoruz. Bayram günleri; gönüllerin birbirine yaklaştığı, dostlukların tazelandığı ve ortak değerlerimizin daha güçlü hissedildiği özel zamanlardır. Bu vesileyle başta büyük PTT Ailemiz olmak üzere ülkemizin ve milletimizin Ramazan Bayramı'nı en içten dileklerle kutluyor; bayramın tüm İslam âlemine sağlık, huzur ve bereket getirmesini temenni ediyorum. Sevgi ve saygılarımla.

**Dr. Hakan GÜLTEN**

PTT AŞ Genel Müdürü

Dear Valued Readers,

The month of March, in which we find ourselves, is a special period during which we experience the atmosphere of mercy, forgiveness, and abundance brought by the Holy Month of Ramadan, while also commemorating significant turning points in our nation's history. This month encompasses important dates that have left deep marks on our collective memory and reinforced our shared sense of pride. One such occasion is the Çanakkale Naval Victory, through which our nation left an indelible mark on history with its unity, faith, and love for the homeland. This historic struggle stands as a declaration of the Turkish nation's unwavering will for independence to the entire world. On the 111th anniversary of the Çanakkale Naval Victory, I commemorate with reverence and gratitude all our heroes, foremost among them Gazi Mustafa Kemal Atatürk Pasha, who fought selflessly for our motherland.

During those historic days when Çanakkale was rendered impassable, one of the most critical elements of strategic command and control at the front was uninterrupted communication. Our telegraph officers, who ensured communication between the front lines and the center, carried out their duties under the most challenging conditions and became among the unseen architects of victory. Despite the limited means of the time, the postal and telegraph services carried out with great dedication became one of the strongest pillars of that victory. As the Post and Telegraph Organization, representing such a deep-rooted and honorable legacy, we continue today to enhance our services through the technologies of our era and to work with determination for the future of our country, drawing strength from our past.

As throughout our history, women who have left their mark through their contributions in every aspect of social life have also been an integral part of this great struggle. Through their efforts in production, governance, and all areas of life, they have played a defining role in advancing our society. With these thoughts, I sincerely celebrate International Women's Day on 8 March for all women, especially the valued female members of the PTT family, who add meaning to our lives through their contributions.

March also brings another important date that reminds us of our shared national values. Our National Anthem, written by Mehmet Akif Ersoy, was adopted as the national anthem by the Grand National Assembly of Türkiye on 12 March 1921. Reflecting the spirit



**Dr. Hakan GÜLTEN**

Director General of Turkish Post (PTT)

of the National Struggle in every verse, the İstiklâl Marşı remains the most powerful symbol of our independence. On this occasion, I commemorate the 105th anniversary of its adoption.

Dear Readers,

This month, we also share the joy of reaching Eid al-Fitr, a time when solidarity and sharing are most strongly felt. The days of Eid are special moments when hearts draw closer, friendships are renewed, and our shared values are felt more deeply. On this occasion, I extend my heartfelt congratulations on Eid al-Fitr to our entire nation, especially to our large PTT family, and wish that the holiday brings health, peace, and prosperity to the entire Islamic world.

Respectfully yours.



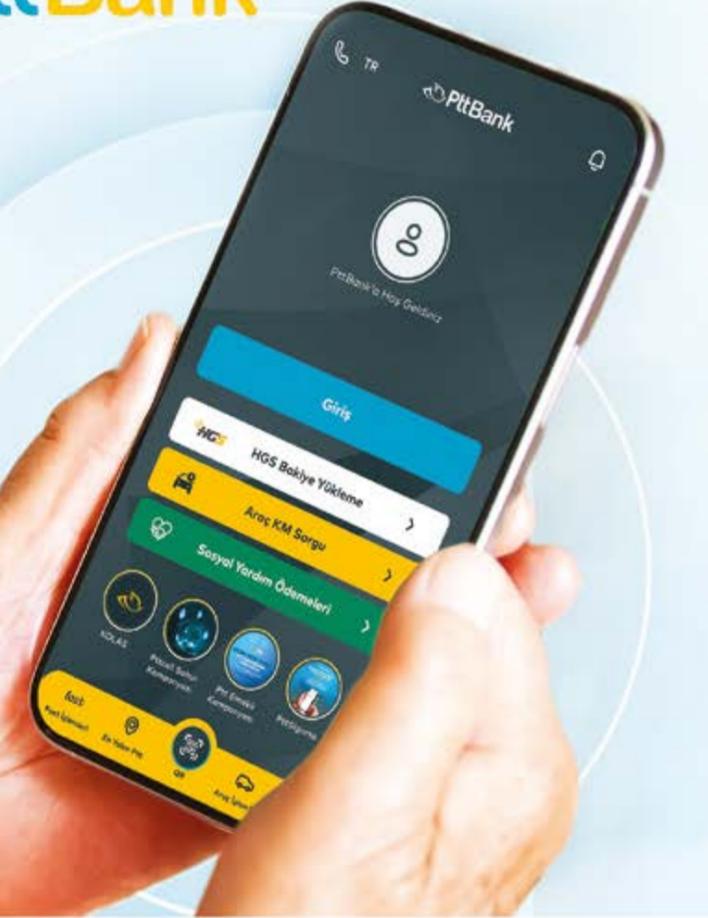
Sevdiklerinizle birlikte  
nice mutlu bayramlara...

*Ramazan*  
**BAYRAMIMIZ**  
MÜBAREK OLSUN

**Maaşını PTT'den alan  
emekli müşterilerimizin**

dijital kanallardan yapacağı  
**EFT/FAST ve aktarma işlemleri artık**

**ÜCRETSİZ**



[www.ptt.gov.tr](http://www.ptt.gov.tr)

[/PTTKurumsal](https://www.instagram.com/PTTKurumsal)

[/Ptt.Kurumsal](https://www.facebook.com/Ptt.Kurumsal)

[/pttkurumsal](https://www.tiktok.com/@pttkurumsal)

444  
1788

# DOĞANIN SANAT ESERİ: GÖKGÖL MAĞARASI

A MASTERPIECE OF NATURE:  
GÖKGÖL CAVE

Türkiye'nin en uzun 10. mağarası, Zonguldak'ın ise ikinci en uzun mağarası olan Gökgöl Mağarası, toplam 3 bin 350 metre uzunluğa sahiptir. Zonguldak-Ankara Kara Yolu üzerinde, şehir merkezine yaklaşık 3 kilometre mesafede bulunan mağaraya ulaşım oldukça kolaydır. Mağaradaki ilk bilimsel çalışmalar 1976 yılında jeolog Temuçin Aygen ile İngiliz mağara araştırmacıları Chris Bauer ve Harvey Lomas tarafından gerçekleştirilmiş, yapılan harita ve düzenlemelerin ardından mağara 2001 yılında turizme açılmıştır.

Gökgöl Cave, one of Türkiye's ten longest caves and the second longest in Zonguldak, measures 3,350 meters in length. Located on the Zonguldak-Ankara highway, approximately 3 kilometers from the city center, the cave is easily accessible. The first scientific studies in the cave were conducted in 1976 by geologist Temuçin Aygen and British cave researchers Chris Bauer and Harvey Lomas. Following mapping and structural arrangements, the cave was opened to tourism in 2001.



Yatay gelişim gösteren ve birbirine bağlı katlardan oluşan aktif bir mağara olan Gökgöl; ana galeri, iki büyük yan kol ve bu kollarn birleştiği geniş çöküntü salonundan meydana gelir. Fossil Giriş, Astım Salonu, Harikalar Salonu ve Mucizeler Salonu gibi bölümleriyle dikkat çeker. Sarkıt, diki, sütun, bayrak damlataşı ve makarna sarkıtları bakımından oldukça zengindir.

875 metrelik yürüyüş yoluna sahip mağarada, yağışlı dönemlerde debisi artan bir yer altı deresi akmaktadır. Mağarada; yazın daha serin, kışın ise daha sıcak olmasından dolayı mikroklima özelliği bulunmaktadır. 2016 yılında tamamlanan restorasyonla birlikte ısı yaymayan LED aydınlatma sistemine geçilmiş; yürüyüş yolları, cam köprüler ve seyir teraslarıyla mağara daha güvenli ve estetik hâle gelmiştir.

Gökgöl is an active cave with horizontal development, consisting of interconnected levels. It is composed of a main gallery, two large side branches, and a wide collapse hall where these branches merge. It attracts attention with sections such as the Fossil Entrance, Asthma Hall, Hall of Wonders, and Hall of Miracles. The cave is particularly rich in stalactites, stalagmites, columns, flowstones, and "spaghetti" formations.

The cave features a 875-meter walking path along which an underground stream flows, with discharge increasing during rainy periods. Due to its microclimatic characteristics, it remains cooler in summer and warmer in winter. Following restoration completed in 2016, a non-heat-emitting LED lighting system was installed, and the cave was enhanced with walking paths, glass bridges, and viewing terraces, making it both safer and more visually appealing.

# GÜZELCEHİSAR BAZALT SÜTUNLARI – BARTIN

## GÜZELCEHİSAR BASALT COLUMNS – BARTIN

Bartın'ın batı kıyısında yer alan Güzelcehisar Bazalt Sütunları Tabiat Anıtı, sahip olduğu eşsiz doğal oluşumları nedeniyle 14,30 hektarlık alanla 14 Ağustos 2017 tarihinde Tabiat Anıtı olarak ilan edilmiştir. Bölgedeki volkanik karakterli kayalar, milyonlarca yıl önce lavların yavaşça soğuması sonucu düşey yönde çatlaklar oluşturarak bazalt sütunları hâlini almıştır. Bu sütun bazalt yapıları hem yer şekli hem de yapı özellikleri açısından ülkemiz genelinde önemli örneklerdendir.

The Güzelcehisar Basalt Columns Natural Monument, located on the western coast of Bartın, was declared a Natural Monument on 14 August 2017, covering an area of 14.30 hectares due to its unique natural formations. The volcanic rocks in the region formed basalt columns when lava cooled slowly over millions of years, creating vertical fractures. These basalt column structures are among the most significant examples in Türkiye, both in terms of landform and structural characteristics.



Anıt alanında, ziyaretçilerin sütun bazaltları yakından görebilmeleri için ahşap yürüyüş platformu ve sahil boyunca uzanan yürüyüş yolu ile bir seyir terası bulunmaktadır. Kıyı çizgisi ve Güzelcehisar Köyü civarındaki alanda plajlar, restoranlar, çay bahçeleri ve otopark gibi tesisler de yer almaktadır.

Alan çevresi, geniş yapraklı ağaçlardan oluşan kanşık bir orman ekosistemine sahiptir. Bu ormanlarda kayın, gürgen, sapsız meşe, akçaağaç, kestane, ıhlamur, defne ve karayemiş gibi ağaç türleri yaygın olarak görülür. Bölge yalnızca bitki örtüsüyle değil, yaban hayatıyla da dikkat çeker. Kirpi, yarası, kaplumbağa, sincap, çakal, tilki ve karaca gibi pek çok hayvan türü burada yaşamaktadır. Ayrıca su kenarı alanlar ve deniz ekosistemi de bölgenin doğal zenginliğini artırarak tabiat anıtının ekolojik bütünlüğünü güçlendirmektedir.

Within the monument area, there are wooden walking platforms, a coastal walking path, and a viewing terrace that allow visitors to observe the basalt columns closely. In the surrounding coastal zone and around Güzelcehisar Village, facilities such as beaches, restaurants, tea gardens, and parking areas are also available.

The surrounding area hosts a mixed broadleaf forest ecosystem. Species such as beech, hornbeam, sessile oak, maple, chestnut, linden, laurel, and cherry laurel are commonly found. The region is notable not only for its vegetation but also for its wildlife. Numerous animal species—including hedgehogs, bats, turtles, squirrels, jackals, foxes, and roe deer—inhabit the area. In addition, riparian zones and the marine ecosystem further enhance the region's natural richness, strengthening the ecological integrity of the natural monument.

# ÇANAKKALE SAVAŞLARI ALBAY FİKRET GÜNESEN

## THE BATTLES OF ÇANAKKALE COLONEL FİKRET GÜNESEN

Çanakkale Savaşları, Türk milletinin 20. yüzyılın başındaki mücadele yıllarına ışık tutuyor. Askerî yazar Albay Fikret Güneşen; Balkan Harbi, Birinci Dünya Harbi ve Türk İstiklal Harbi'ni kapsayan yoğun savaş yıllarını sahadaki gerçekliklerle birlikte ele alıyor.

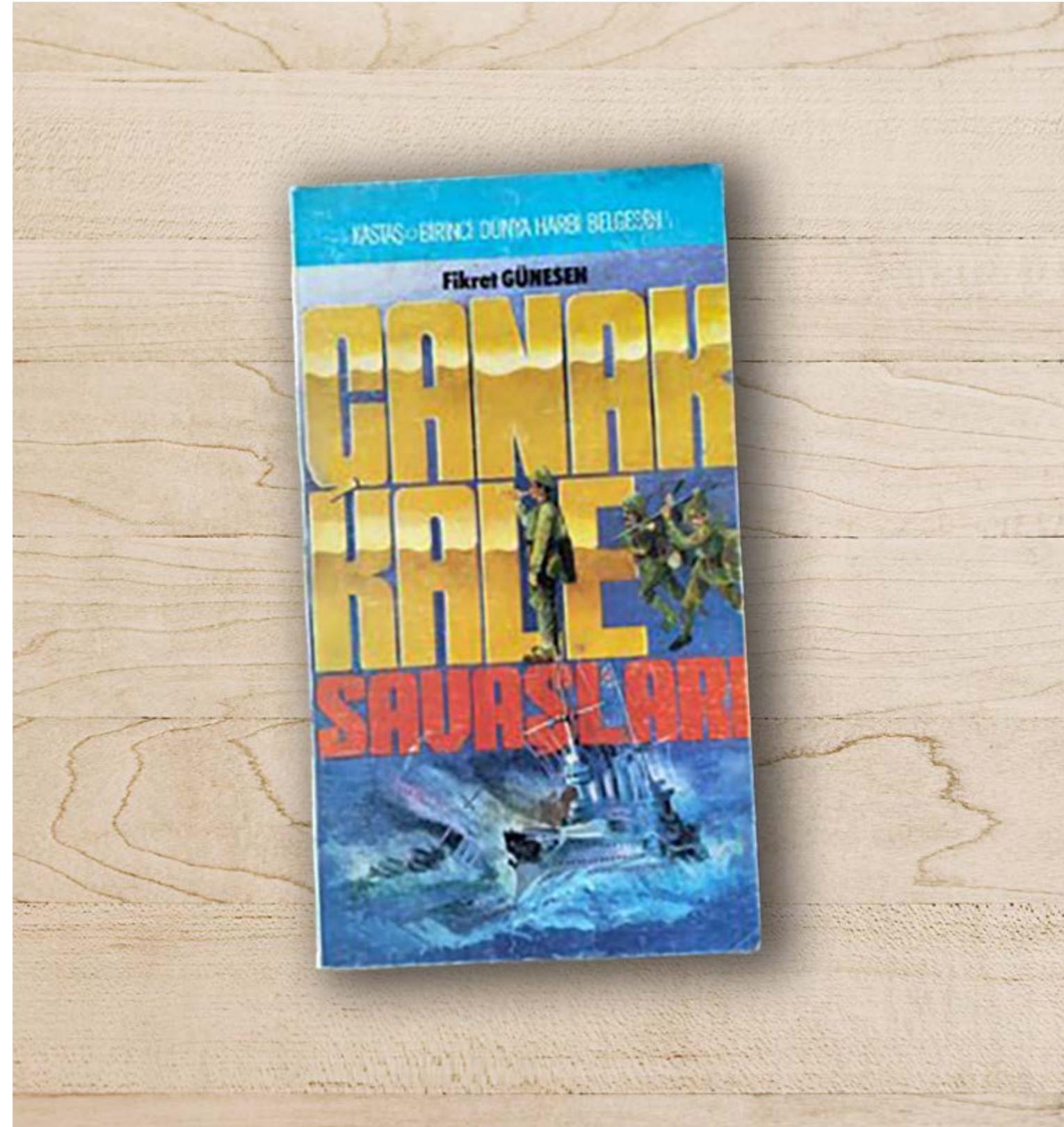
Kitap, 1912'den 1922'ye kadar süren savaş dönemini, özellikle Çanakkale Cephesi'nin "geçilmezlik" özelliğini ve askerlerimizin fedakârlığını duygusal ve etkileyici bir dille aktarıyor. Okuyucu, yazarın anlatımı sayesinde sanki Mehmetçiklerin arasında nefes alıyormuş gibi savaşın ateşini hissediyor. Bu eser, Çanakkale'de hayatını kaybeden şehitlere ve gazilere bir şükran sunuşu olarak kaleme alınmıştır.

360 sayfalık kitap, savaş tarihini merak edenler için hem bilgilendirici hem de etkileyici bir okuma deneyimi sunmaktadır. İlk baskısı 1986'da yayımlanan Çanakkale Savaşları, Türkiye tarihinin dönüm noktalarından birini daha yakından tanımak isteyen herkesin kütüphanesinde yer alması gereken bir yapıt olarak değerlendirilmektedir.

The Battles of Çanakkale shed light on the Turkish nation's years of struggle at the beginning of the 20th century. Military writer Colonel Fikret Güneşen addresses the intense war years, covering the Balkan Wars, the First World War, and the Turkish War of Independence, presenting them alongside the realities on the ground.

The book narrates the war period from 1912 to 1922, focusing particularly on the "impassability" of the Çanakkale front and the sacrifices of Turkish soldiers, in an emotionally compelling manner. Through the author's narrative, the reader feels as if they are breathing among the soldiers, experiencing the intensity of the battlefield. The work is written as a tribute of gratitude to the martyrs and veterans who lost their lives in Çanakkale.

The 360-page book offers both an informative and engaging reading experience for those interested in military history. First published in 1986, The Battles of Çanakkale is regarded as a work that deserves a place in the library of anyone who wishes better to understand one of the turning points in the history of Türkiye.



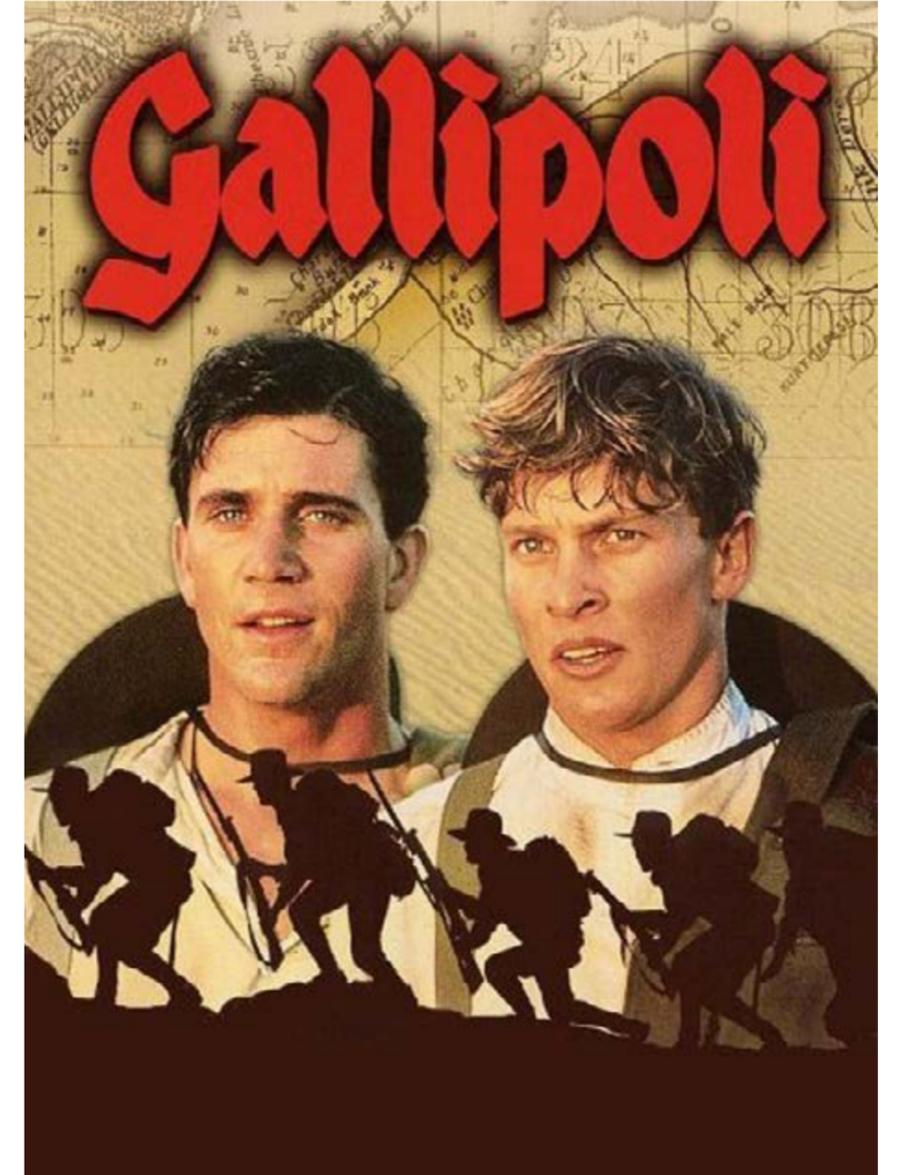
# GELİBOLU

(1981)

GALLIPOLI (1981)



Film; I. Dünya Savaşı sırasında Çanakkale Cephesi'nde yaşanan Gelibolu çıkarmasını, iki genç Avustralyalı askerin gözünden anlatan etkileyici bir dönem dramasıdır. İtilaf Devletleri açısından zorlu geçen bu cephede yaşananlar, bireysel hikâyeler üzerinden izleyiciye aktarılır. Mel Gibson'ın dikkat çeken performansı ile öne çıkan yapımda, iki yakın arkadaşın macera ve vatanseverlik duygularıyla başlayan yolculuğu; Avustralya'dan Mısır'a, oradan da Gelibolu Yarımadası'na uzanır. Cephe hattına ilerleyen genç askerler, savaşın zorlu koşullarıyla ve hayatın gerçekleriyle karşı karşıya kalır. Film; dostluk, cesaret ve fedakârlık temalarını işlerken, Gelibolu'daki çatışmaların genç askerlerin yaşamlarında bıraktığı derin izleri duygusal ve sade bir anlatımla ortaya koyar.



The film Gallipoli is a powerful period drama that tells the story of the Gallipoli Campaign during the First World War from the perspective of two young Australian soldiers. The events on this difficult front for the Allied forces are conveyed through individual stories. Featuring a notable performance by Mel Gibson, the film follows two close friends, driven by a sense of adventure and patriotism, from Australia to Egypt and eventually to the Gallipoli Peninsula. As they move toward the front lines, the young soldiers confront the harsh realities of war and life itself. The film explores themes of friendship, courage, and sacrifice, presenting the profound impact of the Gallipoli battles on the lives of young soldiers in a simple yet emotional manner.

# BİR NESLİN HABERLEŞME HAFIZASI: MEKTUP

A GENERATION'S MEMORY OF COMMUNICATION:  
THE LETTER

Ayşen Şevval TAŞKIN

*Mektup; tarih boyunca toplumların haberleşme, yönetim ve kültürel etkileşim süreçlerinde önemli bir rol oynamış yazılı bir iletişim aracıdır. Yazının yaygınlaşmasıyla birlikte yalnızca bireysel duyguların değil; resmî emirlerin, hukuki düzenlemelerin ve dinî öğretilerin aktarımında da kullanılmıştır.*



*The letter is a written means of communication that has played an important role throughout history in the processes of correspondence, administration, and cultural interaction of societies. With the spread of writing, it came to be used not only for conveying personal feelings but also for transmitting official orders, legal regulations, and religious teachings.*



“Yazmak” anlamına gelen “ketb” kökünden türeyen kelime, sözlükte “yazılan şey” demektir ancak Arapça-da bunun yerine daha çok kitâb, risâle, ahd, vasiyye ve sahîfe gibi kelimeler kullanılır. Türkçede ise Farsçadan gelen “nâme” kelimesiyle “ihbarnâme, temliknâme, vasiyetnâme” gibi yazılı belge adları türetilmiştir. Eğer bir mektubu yazan kişi muhatabından bazı isteklerde bulunuyorsa bu tür mektuplara vasiyye denir. Bir kimsenin ölümünden sonra yakınlarına bıraktığı, mallarının nasıl paylaşılacağı ve nasıl kullanılacağına dair isteklerini içeren yazıya ise vasiyet ya da vasiyet-nâme adı verilir. Ayrıca mektup, edebiyatta da bir türdür ve bu alandaki eserler mektûbat, münşeat ve resâil gibi adlarla anılır.

Derived from the root ketb, meaning “to write,” the word “mektup” literally means “that which is written.” In Arabic, however, words such as kitâb, risâle, ahd, vasiyye, and sahîfe are more commonly used in their place. In Turkish, the word nâme, borrowed from Persian, gave rise to the names of written documents such as ihbarnâme, temliknâme, and vasiyetnâme. If the person writing a letter makes certain requests of the addressee, such letters are called vasiyye. A document containing a person’s wishes regarding how their property should be distributed and used after death is called a vasiyet or vasiyetnâme. The letter is also a literary genre, and works in this field are referred to as mektûbat, münşeat, and resâil.

### İlk Mektuplar

Günümüze ulaşan en eski mektuplar, MÖ 2.000 yılının başlarına aittir. Bu mektuplar, Kayseri yakınlarındaki Kültepe ile Mezopotamya'daki Asur şehri arasında gönderilmiştir. Çivi yazısıyla kil tabletler üzerine yazılmış, ardından yine kilden yapılmış zarfların içine konularak hem tablet hem de zarf mühürlenmiştir.

Kitâb-ı Mukaddes'te de çeşitli mektuplardan söz edilir. Yeni Ahid'in önemli bir bölümü ise Pavlus, Petrus ve Yuhanna'nın farklı topluluklara gönderdikleri, insanları dine davet eden mektuplardan oluşur.

### The First Letters

The oldest surviving letters date back to the beginning of the second millennium BCE. These letters were sent between Kültepe, near Kayseri, and the Assyrian city in Mesopotamia. They were written in cuneiform on clay tablets, then placed in clay envelopes, after which both the tablet and the envelope were sealed.

Various letters are also mentioned in the Bible. A significant portion of the New Testament consists of letters sent by Paul, Peter, and John to different communities, inviting people to the faith.

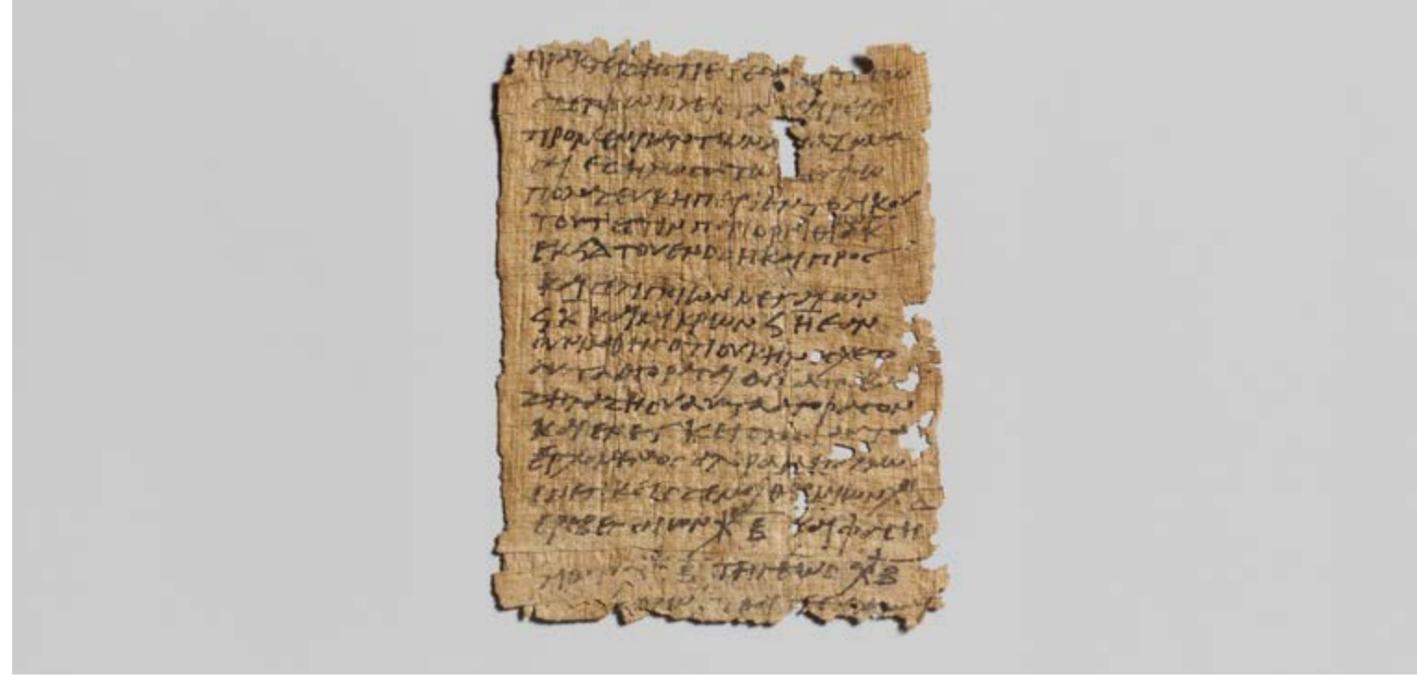


Eski Mezopotamya ve Anadolu uygarlıklarını kuran ya da geliştiren Sümerler, Asurlular ve Hititler gibi pek çok topluluktan günümüze siyasi, ticari ve kişisel içerikli çok sayıda mektup ulaşmıştır. Bu kadar çok mektubun günümüze kadar korunabilmiş olması, onların kil tabletler üzerine yazılıp pişirilmiş olmasından kaynaklanmaktadır. Pişirilerek sertleştirilen bu tabletler, âdeta tuğla gibi dayanıklı hâle gelmiş ve bozulmadan yüzyıllarca varlıklarını sürdürebilmiştir.

Çivi yazısıyla kaleme alınan bu mektuplar, söz konusu toplumların siyasi yapıları, ekonomik faaliyetleri ve günlük yaşamları hakkında bilgi edinmemizi sağlayan en önemli yazılı kaynaklar arasında yer almaktadır.

A great number of political, commercial, and personal letters from many civilizations, such as the Sumerians, Assyrians, and Hittites—who founded or developed the civilizations of ancient Mesopotamia and Anatolia—have survived to the present day. The reason why so many of these letters have been preserved is that they were written on clay tablets and then fired. Once baked and hardened, these tablets became almost as durable as bricks and endured for centuries without deterioration.

These letters, written in cuneiform, are among the most important written sources, enabling us to learn about the political structures, economic activities, and daily lives of these societies.



### Antik Yunan'da Mektup Kavramı

Eski Yunan dünyasında mektubun gelişimi ve günümüze ulaşması daha farklı bir seyir izlemiştir.

**Destanlarda Sözlü İletişim:** Homeros'un İliada ve Odyssea destanlarında mektup kavramı neredeyse hiç yoktur. İletişim genellikle haberci tanrılar (Hermes, Iris gibi) yoluyla sözlü olarak sağlanmıştır. Odysseus'un 20 yıllık yolculuğu boyunca ailesine mektup yazmaması, bu dönemde yaygın bir mektup kültürünün olmadığını doğrular niteliktedir.

**Papirüs ve Kaybolan Belgeler:** Mezopotamya'nın aksine Yunanlılar yazım aracı olarak papirüsü tercih etmişlerdir. Papirüsün çabuk bozulan ve çürüyen yapısı nedeniyle, Helenistik Çağ öncesine ait özgün mektuplar günümüze ulaşamamıştır.

**Epistolographia'nın Doğuşu:** Mektup yazım sanatı olan "epistolographia" kavramı ilk kez Helenistik Dönem'de ortaya çıkmıştır. Bu dönemden itibaren bilimsel (Epikuros), siyasi (Isokrates) ve hayal ürünü (Alkiphron) mektuplar gibi farklı yazınsal türler gelişmeye başlamıştır.

### Letter in Ancient Greece

The development of the letter and its preservation in the ancient Greek world followed a rather different course.

**Oral Communication in the Epics:** In Homer's Iliad and Odyssey, the concept of the letter is almost entirely absent. Communication is generally conducted orally through divine messengers such as Hermes and Iris. The fact that Odysseus does not write to his family during his twenty-year journey supports the view that a widespread letter-writing culture did not yet exist in that period.

**Papyrus and Lost Documents:** Unlike Mesopotamia, the Greeks preferred papyrus as a writing material. Because of its fragile and perishable nature, original letters from before the Hellenistic Age have not survived.

**The Emergence of Epistolographia:** The concept of epistolographia, the art of letter writing, first appeared in the Hellenistic Period. From that time onward, different literary forms began to develop, including scholarly letters (Epicurus), political letters (Isocrates), and fictional letters (Alciphron).

### Türklerde Mektup Kavramı

Eski Türk yazı geleneğinde "mektup" kavramı, genel olarak "bitig" terimiyle ifade edilmiştir. Eski Türkçe metinlerde merkezi bir öneme sahip olan bu terim, başlangıçta dar bir anlam alanına sahipken zamanla Türklerin sosyal, siyasi ve kültürel hayatındaki gelişmelere paralel olarak genişlemiş ve özellikle "mektup" kavram alanında oldukça spesifik bir terminolojiye dönüşmüştür.

### Terimin tarihsel gelişimi şu aşamalardan geçmiştir:

**İlk Dönem (Yazıtlar):** Köktürk yazıtları gibi ilk yazılı kaynaklarda bitig, sadece "yazılı taş" veya "bengü taş" anlamlarını karşılayan dar bir terimdi.

**Genişleme Dönemi:** Sosyal hayattaki değişimlerle birlikte terim; anıt taş, kitap, mektup, senet, sözleşme, dilekçe, belge ve muska gibi yazılı olan her şeyi kapsayan genel ve belirsiz bir anlam kazanmıştır.

**Özelleşme Dönemi:** Bu genel kullanımın yarattığı belirsizliği gidermek amacıyla bitig kelimesinin yanına başka kelimeler eklenerek daha spesifik ve net anlamlar taşıyan yeni terimler üretilmiştir.



### Letter among the Turks

In the old Turkish writing tradition, the concept of the "letter" was generally expressed by the term bitig. This term, which held a central place in Old Turkish texts, initially had a narrow semantic field but, over time, in parallel with developments in the social, political, and cultural life of the Turks, expanded and evolved into a particularly specific terminology in the conceptual field of the letter.

### The historical development of the term passed through the following stages:

**Early Period (Inscriptions):** In the earliest written sources, such as the Göktürk inscriptions, bitig was a narrow term referring only to "written stone" or "eternal stone."

**Period of Expansion:** With changes in social life, the term came to assume a broad, indefinite meaning, encompassing everything written, including monumental stones, books, letters, deeds, contracts, petitions, documents, and amulets.

**Period of Specialization:** To eliminate the ambiguity created by this broad usage, additional words were attached to bitig, producing new terms with more specific meanings.

### Genel Mektup Bağlamında Bitig ve Türleri

Mektup, insanlık tarihinde iletişimin ötesinde sosyal ilişkilerin tesisi ve fikirlerin aktarıldığı önemli bir mecra olmuştur. Eski Türklerde de mektuplaşma geleneğinin çok eski olduğu Bizans kaynaklarında İstemi Kağan'ın 567 yılında gönderdiği mektuptan ve Uygur Dönemi'ne ait elliye yakın sivil mektup örneğinden anlaşılmaktadır. Genel mektup bağlamında bitig, muhtevasına ve gönderiliş amacına göre şu alt türlere ayrılmıştır:

**Resmî ve Diplomatik Mektuplar:** Hükümdarların emirlerini iletildiği mektuplara yarlıg bitig denilirken, alt makamdan üst makama yazılan arzuhal veya dilekçeler ötüg bitig olarak adlandırılmıştır. Karşılıklı veya müşterek yazılan mektuplar için ise keliş barış bitig terimi kullanılmıştır.

**Sosyal ve Kişisel Mektuplar:** Kişilerin durumlarını bildiren "sağlıcak/iyi hâl" mektuplarına esenü bitig denilmiştir. Bir olaya veya habere yanıt olarak gönderilen teşekkür mektupları sevinç bitig, genel cevap mektupları ise yankı bitig veya yantut bitig olarak anılmıştır.

**Ekli ve Açıklayıcı Mektuplar:** Hediye ile birlikte gönderilen mektuplar için açığ bitig veya belek bitig terimleri kullanılırken, bir konuyu daha ayrıntılı izah etmek için yazılan açıklayıcı mektuplara adırlıg bitig veya belgülg bitig denilmiştir.

Sonuç olarak mektup, farklı medeniyetlerde hem haberleşme aracı hem de hukuki, siyasi ve edebî bir tür olarak önemli bir işlev üstlenmiştir. Çeşitli terminolojilerde görülen kavramsal çeşitlilik, mektubun yalnızca bireysel iletişimi değil; aynı zamanda resmî yazışmaları, vasiyetleri ve dinî metinleri de kapsayan geniş bir anlam alanına sahip olduğunu göstermektedir.



### Bitig and Its Types in the General Context of the Letter

Beyond being a means of communication, the letter has throughout human history been an important medium for establishing social relations and conveying ideas. Among the ancient Turks as well, the tradition of letter writing is known to be very old, as evidenced by the letter sent by Istemi Khagan in 567, recorded in Byzantine sources, and by nearly fifty examples of civil letters from the Uyghur period. In the general context of the letter, bitig was divided into the following subtypes according to its content and purpose of dispatch:

**Official and Diplomatic Letters:** Letters through which rulers conveyed their commands were called yarlıg bitig, while petitions or supplications written from a lower authority to a higher one were called ötüg bitig. The term keliş barış bitig was used for letters written in mutual or joint correspondence.

**Social and Personal Letters:** Letters conveying a person's condition or well-being were called esenü bitig. Thank-you letters sent in response to an event or message were called sevinç bitig, while general reply letters were referred to as yankı bitig or yantut bitig.

**Attached and Explanatory Letters:** Letters sent together with a gift were referred to as açığ bitig or belek bitig, while explanatory letters written in order to clarify a matter in greater detail were called adırlıg bitig or belgülg bitig.

In conclusion, the letter has played an important role across different civilizations, serving as both a means of communication and a legal, political, and literary form. The conceptual diversity reflected in various terminologies shows that the letter encompassed not only personal communication but also official correspondence, wills, and religious texts.

Tarihsel süreç incelendiğinde; Mezopotamya'dan Anadolu'ya, Antik Yunan'dan Türk kültür çevresine kadar uzanan geniş bir coğrafyada mektubun hem içerik hem de biçim bakımından gelişim gösterdiği anlaşılmaktadır. Yazı malzemelerinin farklılığı (kil tablet, papirüs gibi) mektupların günümüze ulaşma durumunu belirlemiş, buna karşılık mektubun toplumsal hayattaki işlevi süreklilik arz etmiştir.

Türk kültüründe "bitig" kavramı etrafında gelişen zengin terminoloji ise mektuplaşmanın yalnızca idari bir araç olmadığını, sosyal ve kültürel hayatın da temel unsurlarından biri olduğunu ortaya koymaktadır. Bu yönüyle mektup, tarih boyunca medeniyetlerin düşünce dünyasını, idari yapısını ve insan ilişkilerini yansıtan temel yazılı belgeler arasında yer almıştır.

When the historical process is examined, it becomes clear that the letter developed in both content and form across a wide geography stretching from Mesopotamia to Anatolia, and from ancient Greece to the Turkish cultural sphere. Differences in writing materials—such as clay tablets and papyrus—determined whether letters survived to the present day, yet the function of the letter in social life remained constant.

The rich terminology that developed in Turkish culture around the concept of bitig demonstrates that correspondence was not merely an administrative instrument but also a fundamental element of social and cultural life. In this respect, the letter has throughout history occupied a place among the principal written documents reflecting the worlds of thought, administrative structures, and human relations of civilizations.



# YENİ BİR KAYNAK SAHASI: UZAY MADENCİLİĞİ

A NEW RESOURCE FRONTIER:  
SPACE MINING

Dr. Zafer TAHMAZ

*Uzay madenciliği, insanlığın uzaya yönelik bakış açısını köklü biçimde değiştiren yeni bir kavramdır. Artık uzay yalnızca keşfedilen bir alan değil, aynı zamanda potansiyel bir kaynak sahası olarak değerlendirilmektedir. Bu yaklaşım, bilimsel merakın ötesinde ekonomik ve stratejik bir vizyonu da beraberinde getirmektedir.*



*Space mining is a new concept that fundamentally transforms humanity's perspective on outer space. Space is no longer regarded solely as an area to be explored, but also as a potential resource field. This approach brings with it not only scientific curiosity but also an economic and strategic vision.*



Günümüzde geliştirilen ileri teknolojiler sayesinde uzaya erişim her geçen gün daha kolay ve yaygın hâle gelmektedir. Bu gelişmeler doğrultusunda, keşif amacıyla daha uzak noktalara ulaşmak mümkün olmakta, bununla beraber uzay madenciliğine duyulan ilgi de giderek artmaktadır. Uzay yarışında uzun yıllardır öncü konumda bulunan Amerika Birleşik Devletleri, Rusya ve Japonya'nın yanı sıra; son dönemde Çin, İran ve Hindistan da uzay alanındaki çalışmalarını dikkat çekmeye başlamıştır.

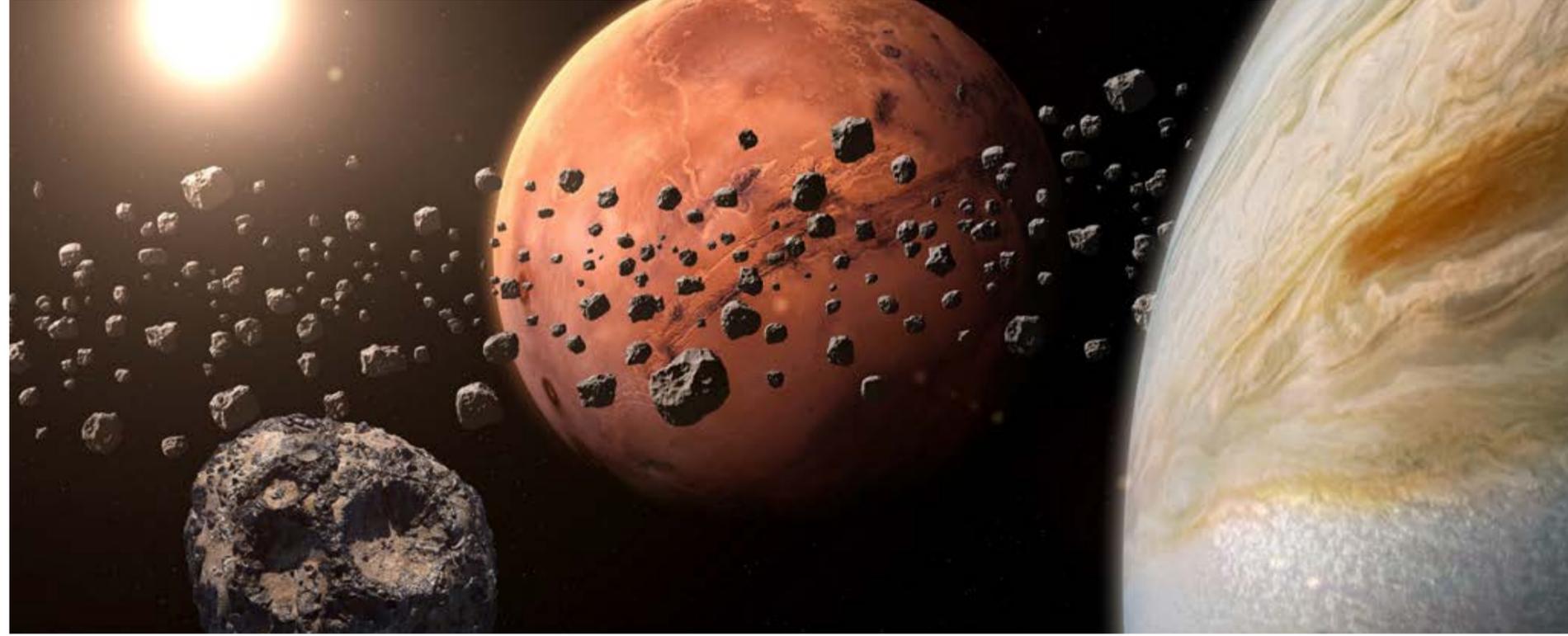
"Yeni Uzay Çağı" olarak adlandırılan bu dönemde, bazı ülkelerin uzay politikaları oldukça gelişmiş bir seviyeye ulaşmışken bazı ülkelerde çalışmaların henüz başlangıç aşamasında olduğu görülmektedir. Türkiye açısından ise Türkiye Uzay Ajansı'nın kurulması önemli bir adım olmuştur. Bu gelişme, Türkiye'nin uzay çalışmalarını kurumsal bir yapıya kavuşturması ve uluslararası alanda resmî olarak temsil edilmesi bakımından büyük önem taşımaktadır.

With the advancement of modern technologies, access to space is becoming increasingly easier and more widespread. In line with these developments, it has become possible to reach more distant locations for exploration, while interest in space mining has steadily increased. In addition to long-standing leaders in the space race, such as the United States, Russia, and Japan, countries like China, Iran, and India have recently attracted attention with their space activities.

In this period, referred to as the "New Space Age," while some countries have achieved a highly advanced level in their space policies, others are still at the initial stages. For Türkiye, the establishment of the Turkish Space Agency represents a significant step. This development is of great importance for institutionalizing Türkiye's space activities and ensuring its official representation at the international level.

Uzun süredir birçok yabancı şirket, uzay madenciliği konusunda çeşitli girişimlerde bulunmaktadır. Ayrıca Lüksemburg, bu alanda faaliyet gösterecek şirketlere vergi muafiyeti sağlayarak yabancı firmaların ülkeye yatırım yapmasını teşvik etmiş ve önemli bir ekonomik kazanç sağlamıştır. Uzay madenciliği denildiğinde çoğu kişinin aklına, bir asteroide gidilip madenlerin kazılarak Dünya'ya getirilmesi ve ticaretinin yapılması fikri gelmektedir ancak gerçekte üzerinde durulan yöntemler bundan daha farklı ve daha kontrollüdür.

Örneğin bir asteroitte bulunan değerli minerallerin incelenmesi amaçlandığında, önerilen yöntemlerden biri asteroidi Ay yörüngesine yaklaştırmaktır. Bu sayede astronotlar belirli aralıklarla asteroid yüzeyine ulaşarak regolitten (yüzeydeki doku) örnekler toplayabilir ve bu örnekleri Dünya'ya getirerek detaylı analiz yapabilirler. Bu yaklaşım, doğrudan uzak bir asteroide insanlı görev göndermeye kıyasla hem daha ekonomik hem de daha uygulanabilir bir seçenek olarak değerlendirilmektedir.



For a long time, many foreign companies have been undertaking various initiatives in space mining. Luxembourg, for example, has encouraged foreign investment by offering tax exemptions to companies operating in this field, thereby generating considerable economic gains. When space mining is mentioned, many people imagine traveling to an asteroid, extracting minerals, and bringing them back to Earth for trade. However, the methods under consideration are, in reality, more controlled and technically feasible.

For instance, one proposed method for studying valuable minerals on an asteroid involves bringing the asteroid into lunar orbit. In this way, astronauts could periodically access the asteroid's surface, collect regolith samples, and return them to Earth for detailed analysis. Compared to sending a crewed mission directly to a distant asteroid, this approach is considered both more economical and more practical.

To conduct space or asteroid mining, it is first necessary to determine asteroids' orbits through Earth-based observations. It is also essential to calculate when and how frequently these celestial bodies approach Earth. These fundamental data are crucial both for understanding potential risks and for accurately designing future missions. In addition, the laboratory analysis of meteorites is highly valuable. By examining their mineralogical, chemical, and physical properties, it becomes possible to determine from which parent body—such as an asteroid or a comet—they may have originated. In this way, the relationship between asteroids and meteorites can be better understood. Identifying the source of a meteorite provides not only information about that object but also insights into other bodies that may have collided with the same parent source.

As a result, when ground-based observations and laboratory analyses are evaluated together, a more comprehensive picture emerges. Focusing solely on space missions directed at asteroids is not sufficient. To date, only a limited number of missions have successfully returned asteroid samples to Earth. Therefore, it is of great importance to conduct observational studies and laboratory research in conjunction with existing and emerging technologies.

Uzay ya da asteroid madenciliği çalışmalarının yapılabilmesi için öncelikle asteroidlerin Dünya'dan yapılan gözlemlerle yörüngelerinin belirlenmesi gerekir. Ayrıca bu gök cisimlerinin Dünya'ya ne zaman ve ne sıklıkta yaklaştıkları da hesaplanmalıdır. Bu temel bilgiler hem olası riskleri anlamak hem de gelecekte planlanacak görevleri doğru tasarlamak açısından büyük önem taşır. Bunun yanında, yeryüzüne düşen meteoritlerin (gök taşlarının) laboratuvar ortamında incelenmesi de oldukça değerlidir. Meteoritlerin mineralojik, kimyasal ve fiziksel özellikleri analiz edilerek hangi ana gövdeden (örneğin bir asteroid ya da kuyruklu yıldız) kopmuş olabilecekleri belirlenebilir. Bu sayede asteroid-meteorit ilişkisi daha net anlaşılır. Bir meteoritin hangi asteroitten kopmuş olabileceğinin belirlenmesi; yalnızca o gök taşı hakkında değil, aynı zamanda o asteroide çarpmış diğer cisimler ve onların olası kaynakları hakkında da bilgi sağlar.

Sonuç olarak yer tabanlı gözlemler ile laboratuvar analizleri birlikte değerlendirildiğinde daha bütüncül bir tablo ortaya çıkar. Sadece asteroitlere gönderilen uzay görevlerine odaklanmak yeterli değildir. Nitekim bugüne kadar yalnızca birkaç görevde asteroitlerden örnek alınarak Dünya'ya getirilebilmiştir. Bu nedenle mevcut ve gelişmekte olan teknolojiler de dikkate alınarak, gözlemsel çalışmalar ile laboratuvar araştırmalarının birlikte yürütülmesi büyük önem taşımaktadır.



Asteroitler çoğunlukla Mars ile Jüpiter arasında bulunan ve "Asteroit Kuşağı" olarak adlandırılan bölgede yer alır ancak bu bölge hakkında yaygın bir yanlış kanı vardır. Genellikle, Asteroit Kuşağı'nın asteroidlerle tamamen dolu olduğu ve neredeyse boşluk bulunmadığı düşünülür. Hatta bazen, bir uzay aracının bu bölgeden geçerken filmlerdeki gibi asteroidlerin arasından güçlükle ilerleyebileceği hayal edilir. Gerçekte ise durum bundan oldukça farklıdır. Asteroit Kuşağı'nda yüz binlerce, hatta daha fazla sayıda asteroid bulunduğu doğrudur ve bu cisimler arasındaki mesafeler son derece büyüktür.

Uzay madenciliği, uzay ekonomisi açısından değerlendirildiğinde bazı asteroidler son derece yüksek maddi değere sahiptir. İçerdikleri nadir elementler ve değerli metaller nedeniyle kimi asteroidlerin değeri trilyon dolar seviyesinde kimilerinin ise milyon dolar düzeyindedir. Bu yüzden görevler genellikle karbonca zengin ya da metal içeriği yüksek olduğu bilinen asteroidlere yöneliktir ancak metalik asteroidlerden maden çıkarmak, karbonlu ya da silisyumlu (kayaç yapılı) asteroidlere göre teknik olarak daha zordur.

Asteroids are primarily located in the region between Mars and Jupiter known as the "Asteroid Belt." However, there is a common misconception about this region. It is often assumed that the Asteroid Belt is densely packed with asteroids and contains almost no space between them. In reality, although there are hundreds of thousands—or even more—asteroids in this region, the distances between them are extremely vast.

From the perspective of the space economy, some asteroids are extremely valuable. Due to the rare elements and valuable metals they contain, certain asteroids are estimated to be worth trillions of dollars, while others are valued in the millions. For this reason, missions are generally directed toward asteroids known to be rich in carbon or metals. However, extracting resources from metallic asteroids is technically more difficult than from carbonaceous or silicate (rocky) asteroids.

Bir asteroidin ekonomik değerini belirleyen bir diğer unsur da ona ulaşmanın kolay olup olmamasıyla ilgilidir. Dünya'ya yakın geçen ve daha sık erişilebilir olan asteroidler görev planlaması açısından avantaj sağlar. Bu nedenle hangi asteroidin ne zaman ve hangi konumda Dünya'ya yaklaşacağı dikkatle hesaplanır, fırlatma zamanı ve yörünge planlaması buna göre yapılır. Bu hesaplamalardaki küçük bir hata bile görevi yıllarca geciktirebilir ya da görevin tamamen iptal edilmesine yol açabilir.

Uzay madenciliğinin bir diğer önemli boyutu ise gezegen savunmasıdır. Yapılan gözlemler ve meteorit analizleri sayesinde asteroidlerin iç ve dış yapıları hakkında bilgi edinilir. Böylece Dünya'ya yaklaşan bir asteroidin bileşimi, hızı, geliş açısı ve oluşturabileceği risk önceden değerlendirilebilir. Potansiyel tehlike oluşturabilecek Dünya'ya yakın asteroidlerin listeleri oluşturulmuştur. Eğer bu cisimler atmosfere girdiklerinde tamamen parçalanmazlarsa, yaratacakları etkinin büyüklüğü büyük ölçüde iç yapılarının bilinmesine bağlıdır.

Another factor determining the economic value of an asteroid is the ease of access to it. Asteroids that pass close to Earth and are more readily accessible offer advantages for mission planning. Therefore, careful calculations are made regarding when and where an asteroid will approach Earth, and launch timing and orbital planning are arranged accordingly. Even a minor error in these calculations can delay a mission for years or lead to its complete cancellation.

Another important dimension of space mining is planetary defense. Through observations and meteorite analyses, information is obtained about asteroids' internal and external structures. In this way, the composition, velocity, trajectory, and potential risks of an asteroid approaching Earth can be assessed in advance. Lists of near-Earth asteroids that may pose potential threats have already been compiled. If such objects do not completely disintegrate upon entering the atmosphere, the scale of their impact largely depends on knowledge of their internal structure.





### Uzay Madenciliğinde Gelecek Vizyonu

Uzay madenciliği alanında söz sahibi olabilmek için yakın gelecekte yeni ulusal ve uluslararası şirketlerin ve girişimlerin kurulması, bu yapıların hem kamu hem de özel sektör tarafından desteklenmesi büyük önem taşımaktadır. Ancak bu sürecin sağlıklı ilerleyebilmesi için ülkelerin uzay politikalarını netleştirilmesi ve uzun vadeli stratejiler geliştirmesi gereklidir.

Aynı zamanda eğitim sistemlerinin “Yeni Uzay Çağı”na uyum sağlayacak şekilde güncellenmesi, küçük yaşlardan itibaren farkındalık oluşturulması ve nitelikli insan kaynağının yetiştirilmesi kritik bir rol oynayacaktır. Uzay çalışmaları; hukuk, mühendislik, temel bilimler, sağlık bilimleri ve sosyal bilimler dâhil olmak üzere pek çok disiplinin iş birliğini gerektiren çok yönlü bir alandır. Bu nedenle kamu, özel sektör, akademi ve farklı meslek gruplarının ortak hareket etmesi, gelecekte uzay yarışında güçlü bir konum elde etmenin temel şartlarından biridir.

### Future Vision in Space Mining

To gain a strong position in the field of space mining, it is essential in the near future to establish new national and international companies and initiatives, and to support these structures through both the public and private sectors. However, for this process to progress sustainably, countries must clarify their space policies and develop long-term strategies.

At the same time, updating education systems to meet the requirements of the “New Space Age,” raising awareness from an early age, and training a qualified workforce will play a critical role. Space activities constitute a multidisciplinary field requiring cooperation across law, engineering, basic sciences, health sciences, and social sciences. Therefore, coordinated action among public institutions, the private sector, academia, and various professional groups will be a fundamental requirement for achieving a strong position in the future space race.

# SEVDİKLERİNİZE Armağan Edebileceğiniz BİRÇOK FİLATELİK ÜRÜN

Ptt Filateli'de



Ptt

www.ptt.gov.tr

/PTTKurumsal

/Ptt.Kurumsal

/pttkurumsal

444  
1788

# 21. YÜZYILIN POSTASI: KAYITLI ELEKTRONİK POSTA

THE MAIL OF THE 21ST CENTURY:  
REGISTERED ELECTRONIC MAIL

PTT AŞ tarafından sunulan Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) hizmeti, resmî belge ve yazışmaların elektronik ortamda güvenli, hızlı ve mevzuata uygun biçimde gönderilip alınmasını sağlıyor. Uluslararası standartlara sahip altyapısıyla KEP, dijital iletişimde güvenilir bir çözüm sunuyor.

The Registered Electronic Mail (KEP) service offered by Turkish Post (PTT) enables official documents and correspondence to be sent and received electronically in a secure, fast, and legally compliant manner. With its internationally standardized infrastructure, KEP provides a reliable solution for digital communication.



PTT AŞ, elektronik imza ve zaman damgası teknolojilerinin ve standartlarının kullanıldığı Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) Sistemi ile fiziksel posta gönderilerinin yanı sıra resmî, özel ve ticari her türlü belge veya yazıyı kurum, kuruluş ve şahıslar arasında elektronik olarak gönderip alabilme hizmetini sunuyor. Ayrıca bu sistemin altyapısı kullanılarak elektronik yazışmalar da yapılabilir.

Through the Registered Electronic Mail (KEP) System, which uses electronic signature and time-stamp technologies and standards, Turkish Post (PTT) offers the service of electronically sending and receiving all kinds of official, private, and commercial documents or correspondence between institutions, organizations, and individuals, in addition to physical postal items. Furthermore, electronic correspondence can also be carried out using this system's infrastructure.

## Elektronik Yazışmalarda Güvenli Adım: KEP

KEP Sistemi; iletilerin gönderilme, alıcı tarafından alınma ve okunma bilgisinin teyit edilmesi, iletinin iletilme zamanının kayıt altına alınması ile tüm bu bilgilerin delil seti teşkil edecek şekilde kayıt altında bulunması gibi avantajlar sağlıyor. Sistem aracılığıyla e-tebligat cevapları, e-fatura itirazları, bilgi edinme başvuruları, tüketici şikayetleri, tacirler arası ihbar/ihtar, iştirak taahhütname, teklif/sipariş onayı, beyanname, sözleşme/ taahhütname ve bordro gönderimi gibi birçok işlem gerçekleştirilebiliyor.

## A Secure Step in Electronic Correspondence: KEP

The KEP System provides advantages such as confirming that messages have been sent, received by the recipient, and read; recording the time of transmission; and storing all this information in a manner that constitutes a set of legal evidence. Through the system, many processes can be carried out, including responses to electronic notifications, objections to e-invoices, applications for access to information, consumer complaints, notices/warnings between merchants, participation commitments, offer/order confirmations, declarations, contracts/undertakings, and payroll transmission.

## ELEKTRONİK ORTAMDA GÜVENLİ İLETİŞİMİN ADRESİ:

**PttKep**

- PTT KEP ile
- Gönderilen iletiler hukuki olarak geçerlidir.
- Gönderici ve alıcı bilgileri kesin olarak doğrulanır.
- İletin gönderildiği ve alındığı zaman kayıt altındadır.
- İçerik değiştirilemez, inkâr edilemez.

**KEP'İN AVANTAJLARI:**

- İşlemlerin elektronik ortamda yapılmasıyla
- Zaman kazancı,
- Kâğıt ve arşiv kazancı,
- Maliyetin azalması,
- Resmi ve ticari işlemlerin hızlı yapılabilmesi,
- Ticari faaliyetlerin verimli yürütülmesi,
- Çevrenin korunması sağlanır.

# ÖZEL ANILARINIZI KİŞİSEL PUL İLE ÖLÜMSÜZLEŞTİRİN

## IMMORTALIZE YOUR SPECIAL MEMORIES WITH A PERSONALIZED STAMP

PTT AŞ'nin kişisel pul hizmeti müşterilere sevdikleri ile özel anlarını eşsiz bir hatıraya dönüştürme imkânı sağlıyor. PTT AŞ'nin çevrim içi hizmet ağı üzerinden ya da iş yerlerine gidilerek yapılacak olan başvuruların ardından müşteriler kişisel pullarını oluşturabiliyor.



The personalized stamp service offered by Turkish Post (PTT) enables customers to transform special moments with their loved ones into unique keepsakes. Following applications made either through Turkish Post (PTT)'s online service network or by visiting its service offices, customers can create their own personalized stamps.



## UNUTULMAZ ANILARINIZI KİŞİSEL PULUNUZ İLE GELECEĞE TAŞIYIN

T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı'na bağlı olarak yurt içinde ve yurt dışında müşterilerine bankacılık, posta ve kargo alanlarında hizmet sunan PTT AŞ, kültür öğelerimizin estetik bir anlayışla yarınlara taşınmasında önemli bir rol üstlenen pullarla anıları da geleceğe miras olarak taşıyor.

### Türkiye'de Pul Kültürünün Öncüsü: PTT AŞ

Pullar hem ülkemizde hem de tüm dünyada kültürel bir değer olarak öne çıkıyor. Geçmiş ile gelecek arasında köprü kuran pullar; tarih, coğrafya, kültür, doğa, hayvanlar âlemi gibi sayısız alanda hazırlanıyor. Köklü bir geçmişe sahip olan PTT AŞ, ülkemizde pul kültürünün merkezinde yer alıyor. Sosyal hafızayı canlı tutarak kültürel aktarımı sağlayan pullar, PTT AŞ'nin 2005 yılında başlayan hizmeti sayesinde kişiye, kuruma veya şirkete özel hazırlanabiliyor. Müşteriler bu hizmet ile kendilerinin, sevdiklerinin ya da özel anlarının pulunu oluşturabiliyor.



Operating under the Ministry of Transport and Infrastructure of the Republic of Türkiye and providing banking, postal, and cargo services to its customers both domestically and internationally, Turkish Post (PTT) not only plays an important role in carrying our cultural elements into the future through stamps designed with an aesthetic understanding, but also preserves memories as a legacy for the future.

### The Pioneer of Stamp Culture in Türkiye: Turkish Post (PTT)

Stamps are a cultural value in our country and around the world. Building a bridge between the past and the future, stamps are issued on countless themes, including history, geography, culture, nature, and the animal kingdom. With its deep-rooted history, Turkish Post (PTT) holds a central place in stamp culture in Türkiye. Thanks to the service launched by Turkish Post (PTT) in 2005, stamps that keep social memory alive and ensure cultural transmission can be specially prepared for individuals, institutions, or companies. Through this service, customers can create stamps featuring themselves, their loved ones, or their special memories.



### Amlarınızı Yansıtan Kişisel Pullar

Kişisel pul; başvuru yapan müşterilerin doğum günü, evlilik yıl dönümü, anneler günü ve babalar günü gibi özel günleri için ya da şirketler tarafından kuruluş yıl dönümü hatırası olarak basılabilir. Bunların yanında kişisel pullar ticari bir ürünün tanıtılması amacıyla da kullanılabilir. Hizmet kapsamında kişiler veya şirketler, kendileri tarafından temin edilen görsellerin pul olarak basılmasını isteyebilirler. Ayrıca kişisel pul basımında resim üzerine isim veya not eklenebilir. Kişisel pul hizmetinden kişi veya şirketler dışında il ve ilçe belediyeleri, valilikler, üniversiteler, özel hastaneler, özel okullar, sanayi kuruluşları, mesleki kuruluşlar, odalar, baro ve sendika toplulukları gibi kurum ve kuruluşlar da yararlanabilir.

### Kişisel Pul Hizmetine E-Devlet'ten Kolay Başvuru

Kişisel pul hizmetinden faydalanmak isteyen müşteriler PTT AŞ'nin e-Devlet Hizmetleri sayfasından Kişisel Pul Hizmeti ekranından başvuru yapabilir. Dijital başvuru kanalları dışında başvuru yapmak isteyenler ise PTT iş yerlerine giderek işlemlerini gerçekleştirebilir.

### Personalized Stamps Reflecting Your Memories

A personalized stamp can be printed for applicants' special occasions, such as birthdays, wedding anniversaries, Mother's Day, and Father's Day, or by companies as a commemorative item for corporate anniversaries. In addition, personalized stamps may be used to promote a commercial product. Within the scope of this service, individuals or companies may request that images they provide be printed as stamps. Moreover, names or notes can be added to the image when personalized stamps are printed. In addition to individuals and companies, institutions and organizations such as provincial and district municipalities, governor's offices, universities, private hospitals, private schools, industrial establishments, professional organizations, chambers, bar associations, and trade unions may also benefit from the personalized stamp service.

### Easy Application for the Personalized Stamp Service via e-Government

Customers wishing to benefit from the personalized stamp service may apply through the Personalized Stamp Service section on the Turkish Post (PTT) e-Government Services page. Those who prefer to apply through physical channels may also complete their transactions by visiting PTT service offices.

# PTT AŞ'DEN GÜVENLİ VE HIZLI E-İMZA HİZMETİ

TURKISH POST (PTT) OFFERS SECURE AND FAST E-SIGNATURE SERVICES



T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığına bağlı PTT AŞ, sunduğu e-İmza hizmeti sayesinde vatandaşların dijital ortamdaki belge ve işlemlerini güvenle gerçekleştirmelerine olanak tanıyor.



Operating under the Ministry of Transport and Infrastructure of the Republic of Türkiye, Turkish Post (PTT) enables citizens to conduct document and transaction activities securely in the digital environment through its e-Signature service.



Elektronik imza ya da kısa adıyla e-İmza, dijital dünyada belgelerin ve işlemlerin güvenliğini sağlamak için günlük hayatta yaygın olarak kullanılan bir teknoloji olarak karşımıza çıkıyor. 5070 Sayılı Elektronik İmza Kanunu kapsamında geleneksel kâğıt üzerindeki imzaların dijital ortamdaki eş değeri olarak kabul edilen e-İmza, elektronik belgelerin internet üzerinden gerçekleştirilen işlemlerde güvenli bir şekilde onaylanmasını sağlarken vatandaşlara bu belgelerin içeriğinin değişip değişmediği, kim tarafından imzalandığı ve ne zaman imzalandığı gibi konular hakkında bilgi sahibi olma imkânı sunuyor. PTT AŞ, Bilgi Teknolojileri ve İletişim Kurumu'nun (BTK) yetkilendirdiği Elektronik Sertifika Hizmet Sağlayıcıları (ESHS) tarafından üretilen e-İmzaların satışı konusunda aracılık hizmeti veriyor. Özellikle iş dünyasında kullanımı çok yaygın olan faturaların, iş tekliflerinin ve elektronik postaların güvenliği gibi konular için sıklıkla tercih edilen e-İmza ile ilgili verdiği bu hizmet ile kullanıcılara yardımcı oluyor.

An electronic signature, or e-Signature, is a technology widely used in daily life to ensure the security of documents and transactions in the digital world. Under Law No. 5070 on Electronic Signatures, e-Signature is recognized as the digital equivalent of traditional handwritten signatures on paper. While enabling electronic documents to be securely approved in internet transactions, it also allows citizens to determine whether the content of these documents has been altered, by whom they were signed, and when they were signed. Turkish Post (PTT) provides intermediary services for the sale of e-Signatures produced by Electronic Certificate Service Providers (ECSPs) authorized by the Information and Communication Technologies Authority (BTK). Through this e-Signature service, which is frequently preferred, particularly in the business world, for matters such as invoice security, business offers, and electronic mail, Turkish Post (PTT) assists users with their digital processes.

### İşlemleri Daha Hızlı ve Güvenli Hâle Getiriyor

Zamandan ve kâğıttan tasarruf sağlanması konusunda etkili olan ve iş süreçlerini hızlandırarak, belgelerin fiziksel olarak imzalanmasının ardından taşınması gerekliliğini ortadan kaldıran e-İmza konusunda PTT AŞ'nin verdiği hizmetten yararlanmak isteyenlerin ilk olarak <https://www.ptt.gov.tr/kep-hizmetleri-e-imza> adresinden ön başvuru yapmaları gerekiyor. İnternet üzerinden gerçekleştirilen ön başvuru sonrası kullanıcılar iletilen ön başvuru kodu ve başvuru belgeleri ile PTT İş yerleri ziyaret ederek işlemlerini tamamlayabiliyor.

### E-İmzanın Kullanım Alanları

Kullanıcılar PTT AŞ aracılığıyla oluşturdukları e-İmzayı e-Devlet Kapısı'nda, Kayıtlı Elektronik Posta Sistemi (KEP) gönderileri iletiminde, elektronik belge uygulamalarında, Elektronik Kamu Alımları Platformu (EKAP) uygulamalarında, Ulusal Yargı Ağı Projesinde, e-Faturaların imzalanmasında, Merkezi Sicil Kayıt Sistemi Projesinde (MERSİS), hastaysa hastane randevusu alma, doktora ilaç reçetesi hazırlama gibi sağlık uygulamalarında, bankacılık işlemlerinde ve bazı kurumlara yapılan başvuru işlemlerinde kullanabiliyor.



### It Makes Transactions Faster and More Secure

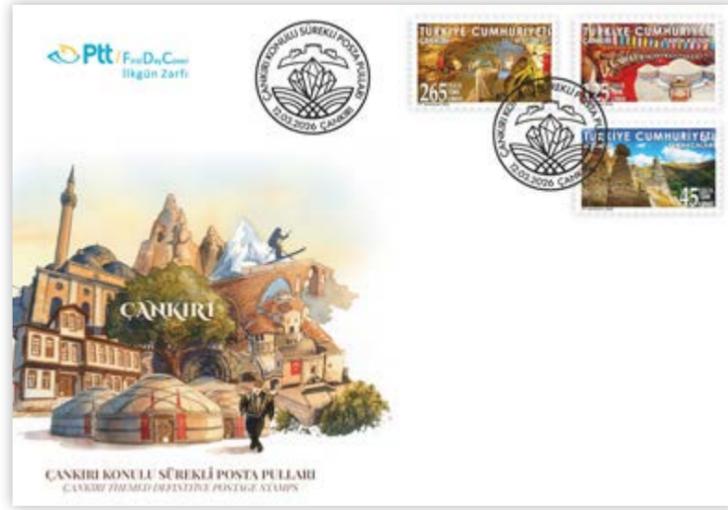
For those who wish to benefit from the e-Signature service provided by Turkish Post (PTT), which is effective in saving time and paper, accelerating business processes, and eliminating the need to transport documents after they have been signed physically, the first step is to submit a preliminary application via the website at <https://pttkep.gov.tr/eimza/>. After completing the online pre-application, users may complete their transactions by visiting PTT service offices with the pre-application code and the required application documents.

### Areas of Use for e-Signature

Users may utilize the e-Signature obtained through Turkish Post (PTT) for transactions on the e-Government Gateway, the transmission of Registered Electronic Mail (KEP) messages, electronic document applications, applications on the Electronic Public Procurement Platform (EKAP), the National Judiciary Informatics System Project, the signing of e-Invoices, the Central Registration System Project (MERSİS), healthcare applications such as booking hospital appointments if they are patients or preparing prescriptions if they are doctors, banking transactions, and application procedures submitted to certain institutions.

# PTT AŞ'DEN “ÇANKIRI” KONULU SÜREKLİ POSTA PULLARI VE İLK GÜN ZARFI

TURKISH POST (PTT) ISSUES “ÇANKIRI” THEMED DEFINITIVE STAMPS AND FIRST DAY COVER



PTT AŞ tarafından “Çankır” konulu Sürekli Posta Pulları ve İlk Gün Zarfı 12 Mart 2026 tarihinde tedavüle sunuldu.

“Çankır” themed Definitive Stamps and a First Day Cover were put into circulation by Turkish Post (PTT) on 12 March 2026.

PTT AŞ, 12 Mart 2026 tarihinde “Çankır” konulu 45 TL, 125 TL, 265 TL (26 x 41 milimetre boyutunda) bedelli Sürekli Posta Pulları ile söz konusu pullara ait 480 TL bedelli İlk Gün Zarfı'nı abone sayısı kadar PTT iş yerlerinde ve PTT AŞ'ye ait [www.filateli.gov.tr](http://www.filateli.gov.tr) isimli internet adresinde satışa sundu.

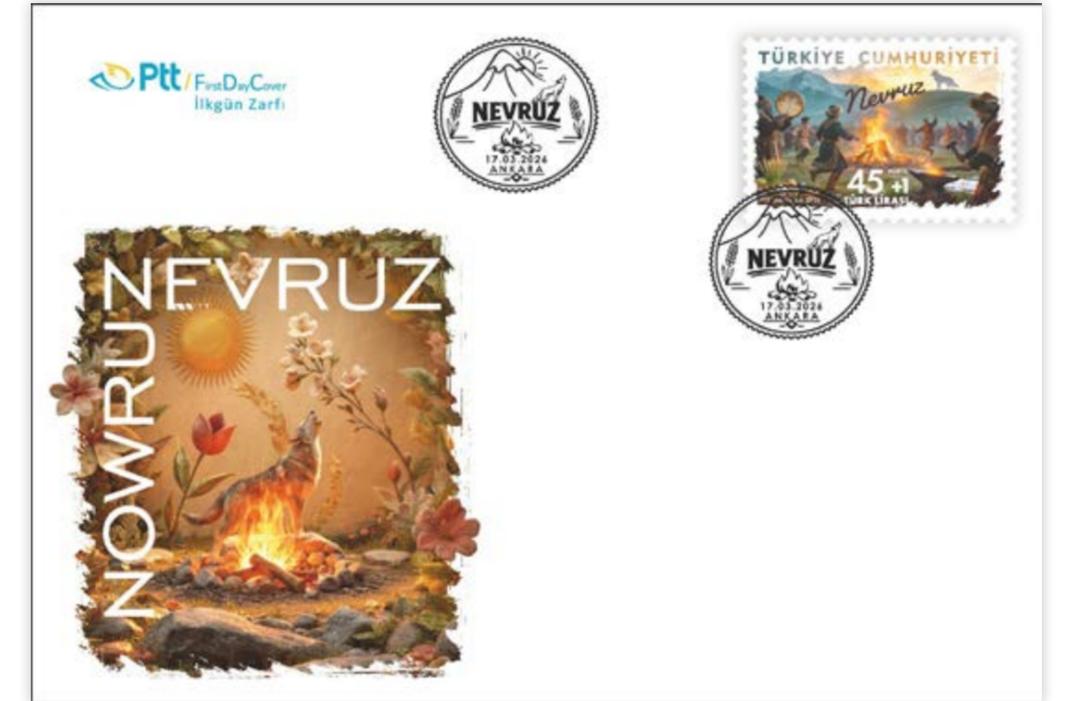
Söz konusu filatelik ürünlerin satışı ile aynı tarihte PTT 4. Bölge Müdürlüğü Çankır PTT Müdürlüğü adresinde “Çankır Konulu Sürekli Posta Pulları 12.03.2026 ÇANKIRI” ibareli İlk Gün Damgası kullanıldı.

On 12 March 2026, Turkish Post (PTT) released “Çankır” themed Definitive Stamps with denominations of 45 TL, 125 TL, and 265 TL (measuring 26 x 41 mm), along with a First Day Cover priced at 480 TL for these stamps. These philatelic products were made available for sale in quantities corresponding to the number of subscribers at PTT service offices and on the official website of Turkish Post (PTT), [www.filateli.gov.tr](http://www.filateli.gov.tr).

On the same date as the release of these philatelic products, a First Day Postmark bearing the inscription “Çankır Themed Definitive Stamps 12.03.2026 ÇANKIRI” was made available for use at the Çankır PTT Directorate under the PTT 4th Regional Directorate.

# PTT AŞ'DEN “NEVRUZ” KONULU ANMA PULU VE İLK GÜN ZARFI

TURKISH POST (PTT) ISSUES A COMMEMORATIVE STAMP AND FIRST DAY COVER ON “NOWRUZ”



PTT AŞ tarafından “Nevruz” konulu Anma Pulu ve İlk Gün Zarfı 17 Mart 2026 tarihinde tedavüle sunuldu.

A commemorative stamp and First Day Cover themed “Nowruz” were put into circulation by Turkish Post (PTT) on 17 March 2026.

PTT AŞ, 17 Mart 2026 tarihinde “Nevruz” konulu 45+1 TL (36 x 52 milimetre boyutunda) bedelli Anma Pulu ile söz konusu pula ait 91 TL bedelli İlk Gün Zarfı'nı abone sayısı kadar PTT iş yerlerinde ve PTT AŞ'ye ait [www.filateli.gov.tr](http://www.filateli.gov.tr) isimli internet adresinde satışa sundu.

Söz konusu filatelik ürünlerin satışı ile aynı tarihte PTT Pul Müzesi Hacı Bayram Mahallesi Atatürk Bulvarı No: 13 Ulus-Altındağ/ANKARA adresinde “NEVRUZ 17.03.2026 ANKARA” ibareli ilk gün damgası kullanıldı.

On 17 March 2026, Turkish Post (PTT) released a commemorative stamp themed “Nowruz” with a denomination of 45+1 TL (measuring 36 x 52 mm), together with a First Day Cover bearing the stamp, priced at 91 TL. These philatelic products were made available for sale in quantities corresponding to the number of subscribers at PTT service offices and through the official website of Turkish Post (PTT), [www.filateli.gov.tr](http://www.filateli.gov.tr).

On the same date as the release of these philatelic products, a First Day Postmark bearing the inscription “NEVRUZ 17.03.2026 ANKARA” was made available for use at the PTT Stamp Museum, Hacı Bayram Neighborhood, Atatürk Boulevard No: 13, Ulus-Altındağ/ANKARA.

# ÇANAKKALE GEÇİLMİZ

ÇANAKKALE CANNOT BE PASSED

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK

*"Sana dar gelmeyecek makberi kimler kazsın?  
'Gömelim gel seni tarihe' desem, sığmazsın."*



*"Whose hands could ever carve a grave vast enough for you?  
If I said, 'Let us bury you in history,' even that would not contain you."*

18. yüzyılda ortaya çıkan Fransız İhtilali, düşünce dünyasında büyük kırılmalara yol açarken, Sanayi Devrimi ekonomik dengeleri kökten değiştirmiştir. Bu iki gelişmenin etkisi 19. yüzyılda Avrupa haritasına yansımış; siyasi sınırlar, güç dengeleri ve devlet yapıları sarsılmıştır. Milliyetçilik akımının yayılması çok uluslu imparatorlukların çözülme sürecini hızlandırmış, sanayileşen devletler ise artan üretimlerini sürdürülebilmek için hammadde ve yeni pazar arayışına yönelmiştir.

Osmanlı Devleti ise 1700'lü yıllardan itibaren duraklama ve ardından gerileme sürecine girmiş, savaşlarda aldığı yenilgiler ve kaybettiği topraklarla eski gücünü yitirmiştir. Balkan Savaşları sonrasında geniş Osmanlı topraklarının nasıl paylaşılacağı meselesi, sömürge arayışındaki devletler için temel bir sorun hâline gelmiştir. Bu noktada Boğazların önemi daha da belirginleşmiştir. Hangi devletin bu bölgeye hâkim olacağı, büyük güçler arasında çözülemeyen bir meseleye dönüşmüştü. Boğazların başka bir güçlü devletin kontrolüne geçmesi, diğerlerinin çıkarlarıyla örtüşmüyordu. Diplomatik yollarla çözülemeyen bu rekabet; siyasi gerilimi artırmış; 28 Haziran 1914'te Avusturya-Macaristan Velihi Arşidük Franz Ferdinand'ın bir Sırp tarafından öldürülmesiyle savaşın fitili ateşlenmiştir. Kısa sürede Avrupa'daki bloklar karşılıklı savaş ilan etmiş ve Birinci Dünya Savaşı başlamıştır.

While the French Revolution that emerged in the 18th century caused major ruptures in the world of ideas, the Industrial Revolution radically altered economic balances. The effects of these two developments were reflected on the map of Europe in the 19th century; political borders, balances of power, and state structures were shaken. The spread of nationalism accelerated the dissolution of multiethnic empires, while industrializing states turned toward the search for raw materials and new markets in order to sustain their growing production.

The Ottoman Empire, meanwhile, had entered a period of stagnation and then decline beginning in the 1700s, losing its former strength through military defeats and territorial losses. After the Balkan Wars, the question of how to divide the vast Ottoman lands became a central issue for the colonial powers. At this point, the importance of the Straits became even more pronounced. Which state would dominate this region turned into an unresolved question among the great powers. The control of the Straits by another strong state did not align with the interests of the others. This rivalry, which could not be resolved through diplomacy, deepened political tension, and on 28 June 1914, with the assassination of Archduke Franz Ferdinand, heir to the Austro-Hungarian throne, by a Serb, the spark of war was ignited. In a short time, the blocs in Europe declared war on one another, and the First World War began.



### Düşman Donanmasına Geçit Yok

Avrupa'da savaşın başlamasının ardından Osmanlı Devleti, Boğaz savunmasını uygulamaya koymuştur. 4 Ağustos'tan itibaren mayın hatları döşenmeye başlanmış, 27 Eylül'de ise Boğazlar tüm deniz trafiğine kapatılmıştır. 3 Kasım 1914'te Fransız ve İngiliz savaş gemileri Boğaz girişindeki tabyalara saldırmış, Seddülbahir Kalesi'nin cephaneliğinin isabet olarak patlaması sonucu Çanakkale'nin ilk şehitleri verilmiştir. Bu saldırı, müttefiklerin hedefini açıkça ortaya koymuştur.

İngiliz Deniz Bakanı Churchill'in Boğazların donanma gücüyle zorlanması yönündeki ısrarı sonucunda İngiliz savaş konseyinde Çanakkale Harekâtı kabul edilmiştir. İlk büyük deniz saldırısının 19 Şubat 1915'te yapılmasına karar verilmiştir. İngiliz ve Fransız gemilerinden oluşan filo, Boğaz girişindeki tabyaları yoğun ateş altına almış ancak hedeflenen sonuç elde edilememiştir. Saat 17.30 civarında geri çekilme emri verilmiştir.

### No Passage for the Enemy Fleet

Following the outbreak of war in Europe, the Ottoman Empire implemented measures to defend the Straits. Mine-laying began on 4 August, and on 27 September the Straits were closed to all maritime traffic. On 3 November 1914, French and British warships attacked the fortifications at the entrance to the Straits, and when the ammunition depot of Seddülbahir Fortress was hit and exploded, the first martyrs of Çanakkale were given. This attack made the Allies' objective unmistakably clear.

As a result of British First Lord of the Admiralty Churchill's insistence that the Straits be forced by naval power, the Gallipoli Campaign was approved by the British War Council. It was decided that the first major naval assault would take place on 19 February 1915. The fleet, consisting of British and French ships, heavily bombarded the fortifications at the entrance to the Straits, but the intended result could not be achieved. At around 5:30 p.m., the order to withdraw was given.

### Savaşın Seyrini Değiştiren Nusret Mayın Gemisi

25 Şubat 1915'te yeni bir saldırı başlatılmış; Orhaniye, Kumkale, Ertuğrul ve Seddülbahir tabyaları hedef alınmıştır. Gün sonunda Boğaz girişindeki bataryalar susturulmuştur. Bu saldırılar sırasında Birleşik Filo'nun Erenköy Koyu'nda manevra yaptığı fark edilmiştir. Bunun üzerine daha önce başlatılan mayın döşeme çalışmaları hızlandırılmış ve 7- 8 Mart gecesi Nusret Mayın Gemisi ile Erenköy Koyu'nda kıyıya paralel şekilde 26 mayından oluşan 11. mayın hattı gizlice yerleştirilmiştir. Bu hat, birkaç gün sonra savaşın seyrini değiştirecektir...

18 Mart 1915'te planlanan büyük harekâtın amacı, kıyıdaki tabyaları susturmak ve mayın hatlarını temizleyerek Marmara'ya ulaşmaktır. Sabah saat 08.15'te Queen Elizabeth Gemisi'nden verilen işaretle saldırı başlamıştır. Filo üç hat hâlinde ilerlemiştir. İlk hat uzun menzilli toplarla bombardımana başlamış, Türk tabyalarının kısa menzilli topları bu ateş karşısında bir süre sessiz kalmıştır. Öğleden sonra ikinci hat devreye girmiş, bombardıman şiddetlenmiştir.



#### The Nusret Mine Layer That Changed the Course of the War

A new attack was launched on 25 February 1915; the fortifications of Orhaniye, Kumkale, Ertuğrul, and Seddülbahir were targeted. By the end of the day, the batteries at the entrance to the Straits had been silenced. During these attacks, it was noticed that the Allied Fleet was maneuvering in Erenköy Bay. Thereupon, the mine-laying operations that had already begun were accelerated, and on the night of 7-8 March, the Nusret Mine Layer secretly placed the 11th mine line, consisting of 26 mines, parallel to the shore in Erenköy Bay. Just a few days later, this line would change the course of the war...

The aim of the great offensive planned for 18 March 1915 was to silence the coastal fortifications and clear the mine lines to reach the Sea of Marmara. At 8:15 a.m., the assault began with a signal from HMS Queen Elizabeth. The fleet advanced in three lines. The first line began bombardment with long-range guns, and the short-range guns of the Turkish fortifications fell silent for a time under this fire. In the afternoon, the second line entered the action, and the bombardment intensified.



Üçüncü hatta yer alan daha eski gemiler ilerleyerek Türk topçusunun menziline girdiğinde durum değişmiştir. Yoğun ateş altında kalan gemiler geri dönmeye başlamış, manevra alanındaki mayınlar filonun çekilişini ağır kayıplarla sonuçlandırmıştır. Bouvet, Irresistible ve Ocean adlı savaş gemileri batmış; Inflexible, Gaulois, Suffren ve Agamemnon ağır hasar almıştır.

Saat 17.00 civarında Amiral de Robeck mayın tarlasında bulduklarını anlamış ve harekâta devam edemeyeceğini görerek geri çekilme emrini vermiştir. Böylece büyük Boğaz harekâtı başarısızlıkla sonuçlanmış; zafer, tabyalardaki Türk topçularının direnişi ve Boğaz'ın kalbine ustalıklı yerleştirilen mayın hatları sayesinde kazanılmıştır.

Bu mücadelede teknik üstünlüğe sahip zırhlı donanmaya karşı, tabyalarda fedakârca savaşan topçuların, gizli obüs bataryalarının ve mayınların belirleyici etkisi olmuştur. Seyit Onbaşı'nın şahsında sembolleşen azim ve kararlılık; Türk askerinin savaş gücüyle birleşmiş, Çanakkale'de tarihe geçen bir savunma destanı yazılmıştır.

18 Mart Şehitleri Anma Günü ve Çanakkale Deniz Zaferi'nin 111'inci yıl dönümünü kutluyor, tüm şehit ve gazilerimizi saygı ve şükranla anıyoruz.

When the older ships in the third line advanced and entered the range of the Turkish artillery, the situation changed. The ships, under intense fire, began to turn back, and the mines in the maneuvering area forced the fleet's withdrawal to end in heavy losses. The battleships Bouvet, Irresistible, and Ocean sank; Inflexible, Gaulois, Suffren, and Agamemnon were heavily damaged.

At around 5:00 p.m., Admiral de Robeck realized that they were in a minefield and, seeing that he could not continue the operation, gave the order to withdraw. Thus, the great Straits operation ended in failure; the victory was secured thanks to the resistance of the Turkish artillery in the fortifications and the mine lines skillfully placed at the heart of the Straits.

In this struggle, against an armored fleet possessing technical superiority, the decisive factors were the artillerymen fighting selflessly in the fortifications, the concealed howitzer batteries, and the mines. The determination and resolve symbolized in the figure of Corporal Seyit, combined with the fighting strength of the Turkish soldier, and in Çanakkale, a defense epic that passed into history was written.

We commemorate the 111th anniversary of 18 March Martyrs' Memorial Day and the Çanakkale Naval Victory, and remember all our martyrs and veterans with respect and gratitude.

# TÜRKİYE'NİN BÖLÜNÜMÜŞ YOL HAMLESİ: ULAŞIMDA YENİ BİR DÖNEMİN İNŞASI

TÜRKİYE'S DIVIDED HIGHWAY INITIATIVE:  
BUILDING A NEW ERA IN TRANSPORTATION

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK

*Türkiye'de kara yolu ulaşımı son yirmi üç yılda kapsamlı bir dönüşüm sürecinden geçmiştir. Bu dönüşüm; Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın liderliğinde, T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı koordinasyonunda yürütülen planlı ve uzun vadeli yatırımlar sayesinde hayata geçirilmiştir. 2002 yılında 6 bin 101 kilometre olan bölünmüş yol uzunluğu, bugün 30 bin kilometre sınırını aşarak 30 bin 49 kilometreye ulaşmıştır. Bu artış yalnızca fiziksel bir altyapı genişlemesi değil; ülkemizin ekonomik, sosyal ve stratejik hareket kabiliyetini doğrudan etkileyen yapısal bir değişimi ifade etmektedir.*



*Road transportation in Türkiye has undergone a comprehensive transformation over the past twenty-three years. This transformation has been realized through planned and long-term investments carried out under the leadership of President Recep Tayyip Erdoğan and coordinated by the Ministry of Transport and Infrastructure of the Republic of Türkiye. The length of divided highways, which stood at 6,101 kilometers in 2002, has today surpassed the 30,000-kilometer threshold, reaching 30,049 kilometers. This increase represents not only a physical expansion of infrastructure but also a structural change that directly affects the country's economic, social, and strategic mobility.*

Son 23 yılda bölünmüş yollarla birbirine bağlı il sayısı 6'dan 77'ye yükselmiştir. Böylece doğu-batı ve kuzey-güney akslarında kesintisiz ulaşım imkânı güçlendirilmiş; tek şeritli yolların neden olduğu zaman kaybı, güvenlik riski ve ekonomik maliyetler önemli ölçüde azaltılmıştır. Şehirler arası ulaşım daha hızlı, daha güvenli ve daha konforlu bir yapıya kavuşmuştur.

Bölünmüş yol yatırımları yalnızca kilometre bazlı artışla sınırlı kalmamıştır. Bakanlık öncülüğünde otoyol uzunluğu 1.714 kilometreden 3 bin 796 kilometreye çıkarılmış; köprü ve viyadük uzunluğu 311 kilometreden 819 kilometreye, tünel uzunluğu ise 50 kilometreden 847 kilometreye yükseltilmiştir. Özellikle son yıllarda inşa edilen tüneller ve viyadükler sayesinde coğrafi engeller aşılmış, ulaşımın sürekliliği sağlanmıştır.

Over the past 23 years, the number of provinces connected by divided highways has increased from 6 to 77. As a result, uninterrupted transportation along east-west and north-south corridors has been strengthened, while time losses, safety risks, and economic costs associated with single-lane roads have been significantly reduced. Intercity transportation has become faster, safer, and more comfortable.

Investments in divided highways have not been limited to length increases. Under the Ministry's leadership, the motorway length has expanded from 1,714 kilometers to 3,796 kilometers; the total length of bridges and viaducts has increased from 311 kilometers to 819 kilometers; and tunnel length has grown from 50 kilometers to 847 kilometers. In particular, tunnels and viaducts constructed in recent years have overcome geographical obstacles and ensured the continuity of transportation.



Tarsus-Adana-Gaziantep Otoyolu  
Osmaniye Batı (Sakızgediği) Kavşağı



Barbaros Limanı Bağlantı Yolu

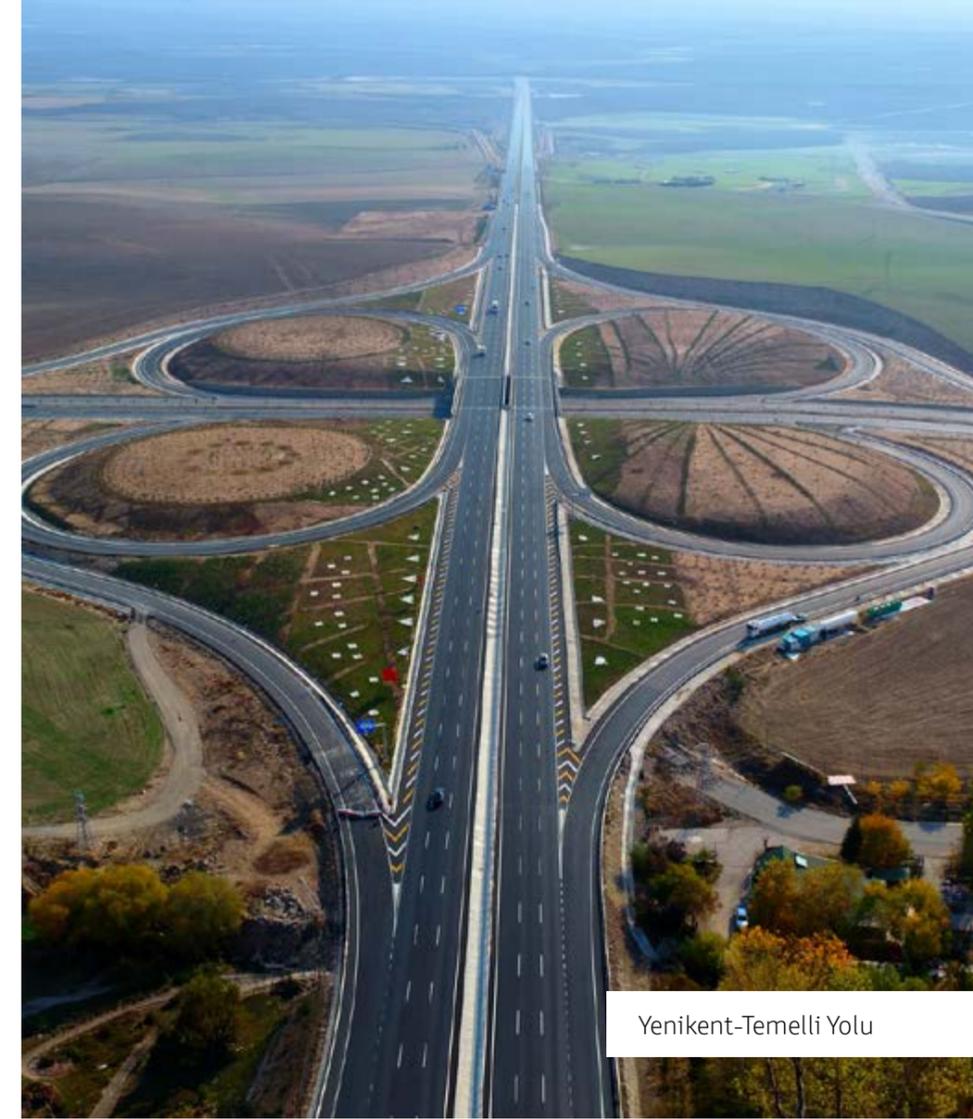
Artan araç sayısına rağmen ortalama seyahat hızındaki yükseliş dikkat çekicidir. 2002 yılında yaklaşık 8,5 milyon olan motorlu taşıt sayısı 33,5 milyonu aşmış olmasına karşın, şehirler arası ortalama hız 40 kilometre/saat seviyesinden yaklaşık 90 kilometre/saat düzeyine çıkmıştır. Bölünmüş yolların toplam yol ağının yüzde 44'ünü oluşturmalarına rağmen trafiğin yüzde 83'üne hizmet vermesi, yapılan yatırımların verimliliğini ortaya koymaktadır.

Ulaşım güvenliği alanında da önemli kazanımlar elde edilmiştir. 100 milyon taşıt-kilometre başına düşen can kaybı oranında yüzde 81'lik azalma kaydedilmiştir. Yol kusuruna bağlı kazaların neredeyse sıfıra indirilmesi, altyapı standartlarının yükseltilmesinin insan hayatına doğrudan yansayan sonucudur.

Despite the increase in the number of vehicles, the rise in average travel speed is noteworthy. While the number of motor vehicles has increased from approximately 8.5 million in 2002 to over 33.5 million today, the average intercity speed has risen from around 40 km/h to approximately 90 km/h. Although divided highways constitute 44 percent of the total road network, they serve 83 percent of traffic, demonstrating the efficiency of these investments.

Significant gains have also been achieved in transportation safety. The fatality rate per 100 million vehicle-kilometers has decreased by 81 percent. The near elimination of accidents caused by road deficiencies is a direct result of improved infrastructure standards, with clear implications for human safety.

Ekonomik açıdan değerlendirildiğinde ise bölünmüş yol ağı ve otoyollar sayesinde zamandan ve akaryakıttan yıllık 303 milyar lira düzeyinde tasarruf sağlandığı belirtilmektedir. Bununla birlikte yıllık 6,3 milyon ton karbon emisyonunun engellenmesi, yatırımların çevresel sürdürülebilirlik boyutunu da ortaya koymaktadır. Tarım ürünlerinin pazara daha hızlı ulaştırılması, sanayi üretiminin lojistik süreçlerinin kısılması ve ticari dolaşımın hızlanması bu yatırımların ekonomik yansımaları arasında yer almaktadır. Önümüzdeki döneme ilişkin hedefler de net biçimde ortaya konmuştur. Bölünmüş yol ağının ilk aşamada 31 bin 250 kilometreye, ardından 38 bin 60 kilometreye çıkarılması planlanmaktadır. Ayrıca akıllı ulaşım sistemleriyle entegrasyonun güçlendirilmesi ve bağlantısallığın artırılması hedeflenmektedir.



Yenikent-Temelli Yolu

From an economic perspective, the divided highway network and motorways are estimated to save approximately 303 billion Turkish lira in time and fuel costs annually. In addition, preventing 6.3 million tons of carbon emissions annually highlights the environmental sustainability dimension of these investments. Faster delivery of agricultural products to markets, shortened logistics processes in industrial production, and accelerated commercial circulation are among the economic outcomes of these developments. Targets for the coming period have also been clearly defined. The divided highway network is planned to be expanded first to 31,250 kilometers and subsequently to 38,060 kilometers. Furthermore, strengthening integration with intelligent transportation systems and increasing connectivity are among the key objectives.

İzmit Çevre Yolu



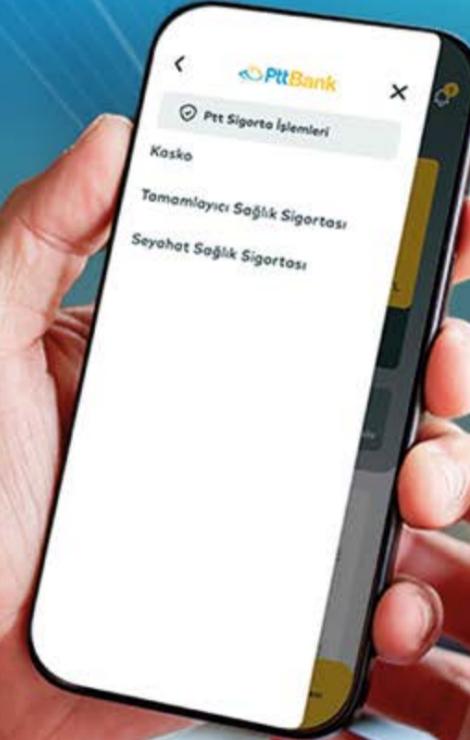
Sonuç olarak, 2002'den bu yana T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı öncülüğünde gerçekleştirilen bölünmüş yol yatırımları, Türkiye'nin ulaşım altyapısında niceliksel büyümenin ötesinde niteliksel bir dönüşüm ortaya koymuştur. Ulaşım güvenliğinden ekonomik verimliliğe, çevresel kazanımlardan bölgesel entegrasyona kadar geniş bir etki alanı oluşturan bu hamle, kara yolu ulaşımını ülkenin kalkınma sürecinin temel unsurlarından biri hâline getirmiştir.

In conclusion, the divided highway investments carried out since 2002 under the leadership of the Ministry of Transport and Infrastructure of the Republic of Türkiye have not only driven quantitative growth but also brought about a qualitative transformation in the country's transportation infrastructure. With wide-ranging impacts across transportation safety, economic efficiency, and environmental gains, as well as regional integration, this initiative has made road transportation one of the fundamental pillars of Türkiye's development process.

**Ptt Sigorta**

# SİGORTA ÜRÜNLERİMİZ PTTBANK MOBİLDE *Sizlerde*

PttBank Mobil uygulamamızdan  
Türkiye Sigorta Kasko, Tamamlayıcı Sağlık ve  
Seyahat Sağlık Sigortası tekliflerini kolayca alabilir,  
poliçe işlemlerinizi anında gerçekleştirebilirsiniz.



**Ptt**

[www.ptt.gov.tr](http://www.ptt.gov.tr)

[/PTTKurumsal](#)

[/Ptt.Kurumsal](#)

[/pttkurumsal](#)

444  
1788

# SANATIN ÜÇ BOYUTLU DİLİ: HEYKEL

THE THREE-DIMENSIONAL  
LANGUAGE OF ART:  
SCULPTURE

Dr. S. Merve İLBAK TAHMAZ

*Heykel sanatı, insanlık tarihinin en eski ve en etkileyici sanat dallarından biridir. Taşın, mermerin, bronzun, ahşabın ve günümüzde modern malzemelerin şekillendirilmesiyle ortaya çıkan heykel; üç boyutlu bir ifade biçimi olarak hem estetik hem de düşünsel bir derinlik taşımaktadır. İnsan, doğayı ve kendisini anlama çabasında heykeli güçlü bir anlatım aracı olarak kullanmıştır.*



*Sculpture is one of the oldest and most striking branches of art in human history. Emerging through the shaping of stone, marble, bronze, wood, and, today, modern materials, sculpture carries both aesthetic and intellectual depth as a three-dimensional form of expression. In the effort to understand both nature and itself, humanity has used sculpture as a powerful means of representation.*



Heykel, farklı malzemelerin sanatsal bir bakış açısıyla biçimlendirilerek üç boyutlu eserlere dönüştürülmesi sürecidir. Heykeltıraşlar; kil, taş, metal ya da gündelik hayattan elde edilen nesnelere kullanarak yontma, şekillendirme, döküm ve bir araya getirme gibi çeşitli yöntemlerden yararlanırlar. Bu süreçte malzeme yalnızca bir araç değil, aynı zamanda anlatımın temel bir parçası hâline gelir.

Çağdaş anlayışta heykel, yalnızca gerçeği taklit eden bir form olmaktan çıkmıştır. Sanatçı; mekânı da çalışmasının bir parçası hâline getirerek boşluk, denge ve hareket kavramlarıyla oynar. Ortaya çıkan eser; bağımsız bir kütle, yüzeyden taşan bir kabartma ya da farklı materyallerin birleşiminden oluşan deneysel bir yapı olabilir. Böylece heykel, izleyiciyle hem görsel hem de fiziksel bir ilişki kurarak duygu, düşünce ve kavramları üç boyutlu bir dil aracılığıyla ifade eder.

Sculpture is the process of shaping materials through an artistic perspective, transforming them into three-dimensional works. Sculptors use various methods, such as carving, modeling, casting, and assembling, with clay, stone, metal, and everyday objects. In this process, the material becomes not merely a tool but also a fundamental part of expression.

In the contemporary understanding, sculpture is no longer simply a form that imitates reality. The artist incorporates space itself into the work, playing with concepts such as void, balance, and movement. The resulting work may take the form of an independent mass, a relief projecting from a surface, or an experimental structure composed of a combination of different materials. In this way, sculpture establishes both a visual and physical relationship with the viewer, expressing emotions, ideas, and concepts through a three-dimensional language.



### Heykel Sanatında Malzeme Seçimi ve Önemi

Heykel üretiminde üç boyutlu her türlü materyal kullanılabilir de bazı malzemeler hem dayanıklılıkları hem de görsel nitelikleri sebebiyle daha sık tercih edilir. Seçilen malzemenin fiziksel yapısı, işlenme biçimini ve ortaya çıkan eserin görünümünü doğrudan etkiler.

Sık kullanılan materyaller arasında mermer gibi taş türleri yer alır ve bu malzemeler ince ayrıntıları ortaya koymaya elverişli olmaları nedeniyle öne çıkar. Ahşap ise özellikle Afrika, Okyanusya ve Kuzey Amerika'da yaygın biçimde kullanılmıştır. Lifli yapısı sayesinde taşa kıyasla daha rahat oyulabilir. Metal, bilhassa bronz, sağlamlığı ve karmaşık biçimlerin kalıpla üretilebilmesine imkân tanınması nedeniyle önemlidir. Kil, ıslakken kolayca şekil alması ve pişirildikten sonra sertleşerek dayanıklı hâle gelmesi sayesinde tercih edilir. Fildişi; yoğun ve açık renkli dokusuyla dikkat çekerken, alçı ise kalıp hazırlama ve döküm işlemlerinde pratik bir seçenek olarak kullanılır.

Günümüzde sanatçılar, geleneksel malzemelerin yanı sıra beton ve fiberglas gibi maddelere yönelmekte; hatta hurda parçalar, yiyecekler ya da neon tüpler gibi sıra dışı unsurları da çalışmalarında değerlendirmektedir.



### Material Selection and Its Importance in Sculpture

Although any three-dimensional material may be used in sculpture, some are preferred more often for their durability and visual qualities. The physical structure of the chosen material directly affects both how it is worked and the appearance of the resulting piece.

Among the most commonly used materials are stone types such as marble, which stand out because they are well-suited to revealing fine detail. Wood, on the other hand, has been widely used especially in Africa, Oceania, and North America. Thanks to its fibrous structure, it can be carved more easily than stone. Metal—especially bronze—is important for its strength and for allowing complex forms to be produced through molds. Clay is preferred because it can easily be shaped while wet and becomes hard and durable after firing. Ivory attracts attention with its dense, light-colored texture, while plaster is a practical option for mold-making and casting.

Today, artists also turn to materials such as concrete and fiberglass in addition to traditional media, and even incorporate unusual elements such as scrap parts, food, or neon tubes into their work.

### Heykeltıraşın Yöntemleri

Heykeltıraşlar, eserlerini ortaya koyarken farklı üretim tekniklerinden faydalanırlar. Bunlar arasında modelleme, oyma ve doğrudan metal işleme öne çıkar. Modelleme; kil, bal mumu veya alçı gibi şekillendirilebilir malzemelerin katmanlar hâlinde eklenmesiyle gerçekleştirilen bir yöntemdir. Oyma tekniğinde ise sanatçı, katı bir malzemenin fazlalık kısımlarını çıkararak formu açığa çıkarır. Metal hey-

kel yapımında ise kaynak, dövme ve şekillendirme işlemleri kullanılarak doğrudan metalden formlar elde edilir.

Seçilen malzeme; hangi araç ve tekniklerin uygulanacağını belirlerken, sanatçının tasarım yaklaşımı ve işçiliği de eserin kişisel ifadesini şekillendirir. Genellikle heykeltıraş, çalışma sürecinde eserin konseptini geliştirir ve gerektiğinde tasarımda değişiklikler yapar.

### Methods Used by the Sculptor

Sculptors use various production techniques when creating their works. Among these, modeling, carving, and direct metalworking stand out. Modeling is a method that involves adding layers of shapeable materials, such as clay, beeswax, or plaster. In carving, the artist reveals the form by removing excess parts from a solid material. In metal sculpture, forms are directly derived from metal

through welding, hammering, and shaping.

While the chosen material determines which tools and techniques will be used, the artist's design approach and craftsmanship also shape the work's personal expression. In general, the sculptor develops the piece's concept during the working process and, when necessary, makes changes to the design.



### Üç Boyutlu Heykel ve Rölyefler

Heykel sanatı; çok sayıda stil ve ifade biçimini kapsayan, zengin bir disiplin hâline gelmiştir. Bu alandaki eserler genellikle iki ana kategoriye ayrılır: Üç boyutlu heykeller ve rölyefler.

Üç boyutlu heykeller, mekânda bağımsız bir nesne olarak yer alır ve izleyiciye tüm açılardan incelenme olanağı sunar. Rölyefler ise bir arka plandan yükselen çıkıntılar şeklindedir ve genellikle önden veya yanlardan görüntülenir. Rölyefler kendi içinde de alt türlere ayrılır: Yüksek kabartmalar, belirgin şekilde öne çıkan formlar; alçak kabartmalar (bas-rölyef), minimal çıkıntıya sahip yüzeyler ve çukur kabartmalar, yüzeyin içine oyulmuş desenler.

Kinetik heykellerde hareket, hava, su veya elektromekanik sistemler aracılığıyla eserin temel bir ögesi olarak kullanılır. Çağdaş heykel çalışmalarını ise metal işçiliği, farklı şekillendirme teknikleri ve "bulunmuş" nesnelere gibi çeşitli malzemeler ve yöntemleri kapsayacak şekilde geniş bir alanı içerir.



### Three-Dimensional Sculpture and Reliefs

Sculpture has become a rich discipline encompassing many styles and forms of expression. Works in this field are generally divided into two main categories: three-dimensional sculptures and reliefs.

Three-dimensional sculptures exist in space as independent objects, allowing the viewer to examine them from all angles. Reliefs, by contrast, are projections rising from a background and are generally viewed from the front or sides. Reliefs are also divided into subtypes: high reliefs, in which forms project prominently; low reliefs (bas-relief), in which surfaces have slight projection; and sunken reliefs, in which patterns are carved into the surface.

In kinetic sculptures, movement is a fundamental element of the work, conveyed through air, water, or electromechanical systems. Contemporary sculpture, on the other hand, encompasses a broad field, including metalwork, various shaping techniques, and a variety of materials and methods, such as "found" objects.

### Heykel Sanatının Tarih Boyunca Değişimi

Heykel sanatı, tarih boyunca farklı dönemler ve üsluplar içerisinde gelişerek çeşitlenmiştir. Bu sanatın temel teması her zaman insan figürü olmuştur. Erken Yunan heykel geleneğinde Doğu etkileri görülürken, Oryantalist Dönem'de Daedal tarzı öne çıkmış ve desenli saç ile giysi detayları ön plana alınmıştır. Arkaik Dönem'de ise kouroi ve korai heykelleri yapılmış, sanatçılar özellikle oran ve desenin doğruluğuna dikkat etmişlerdir. Rönesans Dönemi'nde klasik sanat anlayışı yeniden canlanmış; Donatello gibi heykeltıraşlar, hümanizmi eserlerinde vurgulamışlardır.

20. yüzyıl ile birlikte Kübizm, nesnelere parçalayarak ve düzlemsel öğeleri öne çıkararak heykel sanatında köklü bir değişim başlatmıştır. Modern heykel, hareketi işler hâle getirerek ve mekânla etkileşimli biçimler sunarak kinetik ve çevresel türleri de kapsayacak şekilde genişlemiştir. Çağdaş Dönem'de ise heykeller, beton ve fiberglas gibi geleneksel malzemelerin yanı sıra yiyecek veya hurda gibi sıra dışı materyallerle de üretilmektedir.

### The Change of Sculpture Throughout History

Sculpture has developed and diversified throughout history within different periods and styles. The human figure has always been the fundamental theme of this art. In early Greek sculptural tradition, Eastern influences are evident, while in the Orientalizing Period, the Daedalic style came to the fore, emphasizing patterned hair and garment details. In the Archaic Period, kouroi and korai sculptures were produced, and artists paid particular attention to the accuracy of proportion and design. During the Renaissance, the classical understanding of art was revived, and sculptors such as Donatello emphasized humanism in their works.

With the 20th century, Cubism initiated a radical transformation in sculpture by fragmenting objects and emphasizing planar elements. Modern sculpture expanded further by incorporating movement into the work and by presenting forms that interacted with space, thus encompassing kinetic and environmental types. In the Contemporary Period, sculptures began to be produced not only with traditional materials such as concrete and fiberglass but also with unconventional materials such as food or scrap.

### Bazı Ünlü Heykeller

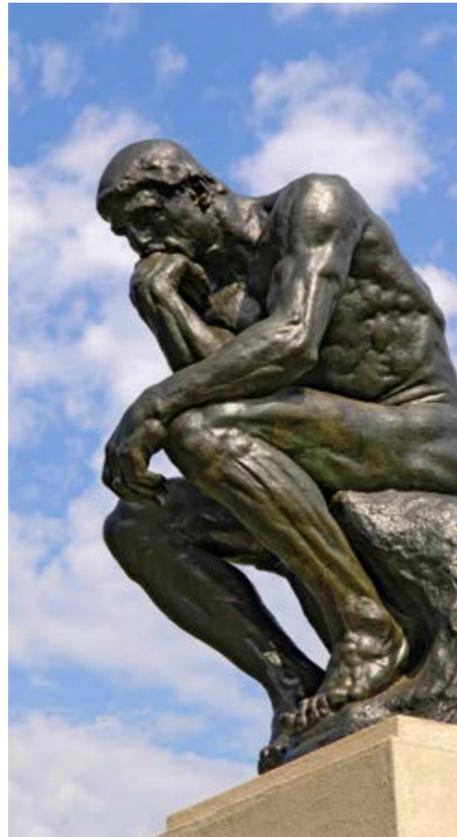
Tarih boyunca ünlü heykeller ve onları tasarlayan sanatçılar, heykel sanatının gelişimine önemli katkılarda bulunmuştur. Auguste Rodin'in Düşünen Adam adlı eseri, başlangıçta Cehennem Kapıları adlı çalışmanın bir parçası olarak planlanmış ve derin düşüncelere dalmış bir erkek figürünü tasvir etmiştir. Michelangelo'nun Davut heykeli, yekpare bir mermer blok işlenerek oluşturulmuştur.

Frédéric-Auguste Bartholdi tarafından tasarlanan Özgürlük Heykeli, Fransa'da tamamlandıktan sonra New York'a taşınarak Amerikan simgelerinden biri hâline gelmiştir. Constantin Brancusi'nin Uzaydaki Kuş adlı eseri, cilalı bronz heykeller serisinin bir parçası olarak basitleştirilmiş formlarla uçuşun özünü yakalamayı amaçlamıştır. Çin'de bulunan Terracotta Ordusu ise gerçek boyutlarda asker figürlerinden oluşan dev bir koleksiyon olup, Çin'in ilk imparatoru Qin Shi Huang'ın mezarını korumak amacıyla yapılmıştır.

### Some Famous Sculptures

Throughout history, famous sculptures and the artists who created them have made significant contributions to the development of sculpture. Auguste Rodin's The Thinker was originally conceived as part of The Gates of Hell and depicts a male figure immersed in deep thought. Michelangelo's David was carved from a single block of marble.

The Statue of Liberty, designed by Frédéric-Auguste Bartholdi, was completed in France and transported to New York, where it became one of the United States of America's symbols. Constantin Brancusi's Bird in Space, part of a series of polished bronze sculptures, sought to capture the essence of flight through simplified forms. The Terracotta Army in China, meanwhile, is a massive collection of life-sized soldier figures created to guard the tomb of China's first emperor, Qin Shi Huang.



 PttKep

21.

YÜZYILIN POSTASI

KAYITLI  
ELEKTRONİK  
POSTA

**PTT KEP** hizmetimiz ile resmi yazışmalarınızı hızlı bir şekilde gönderebilir, güvenle koruma altına alabilirsiniz.



 Ptt

[www.ptt.gov.tr](http://www.ptt.gov.tr)

 /PTTKurumsal

 /Ptt.Kurumsal

 /pttkurumsal

444  
1788

# BOŞLUĞA CESUR BİR ADIM: BUNGEE JUMPING

A BOLD STEP INTO THE VOID:  
BUNGEE JUMPING

Ayşen Şevval TAŞKIN

*Yüksek bir noktadan boşluğa adım atmak... İlk bakışta yalnızca cesaret gerektiren bir eylem gibi görünse de bungee jumping bundan çok daha fazlasını ifade eder. Hem tarihsel kökleri hem de modern dünyadaki popülerliğiyle bu ekstrem spor, adrenalin ve özgüveni bir araya getiren eşsiz bir deneyim sunar.*



*Stepping into the void from a great height... At first glance, it may appear to be merely an act requiring courage; however, bungee jumping represents much more than that. With its historical roots and its popularity in the modern world, this extreme sport offers a unique experience that combines adrenaline and self-confidence.*



Bungee jumping, atlayıcının ayaklarına bağlanan ve atlama noktasına sabitlenen esnek bir "bungee" ipiyle yüksek bir platformdan kendini boşluğa bıraktığı ekstrem bir spordur. Atlayıcı önce baş aşağı serbest düşüş yaşar, ip en fazla gerildiği noktada düşüşü yavaşlatır ve ardından geri sekerek atlayıcının yukarı doğru sıçramasını sağlar.

Bungee jumping is an extreme sport in which the jumper leaps from a high platform with an elastic "bungee" cord attached to their ankles and secured to a fixed point. The jumper initially experiences a headfirst free fall; at the point where the cord reaches maximum tension, the descent slows, and the rebound propels the jumper upward again.

### Nasıl Ortaya Çıkmış?

Bu sporun kökeni, Güney Pasifik'te yer alan ve tarihsel olarak New Hebrides olarak anılan ada grubundaki Vanuatu'nun Pentecost Adası'nda gerçekleştirilen geleneksel "kara dalışı" (yerel adıyla gkol) ritüeline dayanır. Bu erkekliğe geçiş törenlerinde yerliler; bambudan inşa edilen kulelerden, ayaklarına bağladıkları sarmaşıklardan yapılmış doğal iplerle baş aşağı atlarlar. Sarmaşığın uzunluğu dikkatle hesaplanır. Atlayıcının yere en yakın noktaya güvenli biçimde inmesi sağlanır. Bu hareket hem cesaretin hem de yetişkinliğe geçişin simgesi olarak kabul edilir.

Modern anlamda bungee jumping'in temelleri ise 1970'lerde İngiltere'de atılmıştır. Oxford Üniversitesi öğrencileri tarafından kurulan Dangerous Sports Club üyeleri, bagaj gerdirmelerinden esinlenen elastik iplerle deneysel atlayışlar gerçekleştirmiştir. Bu girişimler, geleneksel ada ritüelinden ilham alan modern bungee jumping uygulamasının başlangıcı olarak benimsenir.



### How Did It Emerge?

The origins of this sport can be traced to the traditional "land diving" ritual (locally known as gkol) performed on Pentecost Island in Vanuatu, part of the South Pacific archipelago historically known as the New Hebrides. In these rites of passage into manhood, participants dive headfirst from bamboo towers, using natural vines tied to their ankles. The length of the vine is carefully calculated to ensure that the diver reaches the closest possible point to the ground safely. This act is regarded as a symbol of both courage and the transition into adulthood.

The foundations of modern bungee jumping were laid in England in the 1970s. Members of the Dangerous Sports Club, founded by students at Oxford University, conducted experimental jumps using elastic cords inspired by luggage straps. These attempts are considered the starting point of modern bungee jumping, inspired by traditional island rituals.

### Günümüzde Bungee Jumping

1980'lerde artan ilgi ve talep doğrultusunda, gelişen teknoloji sayesinde daha dayanıklı elastik kordonlar ve güvenlik sistemleri geliştirilmiş, bu spor giderek daha profesyonel ve güvenli bir sektör hâline gelmiştir. Özellikle 1988 yılında Yeni Zelanda'da ticari olarak halka sunulmasıyla birlikte bungee jumping küresel ölçekte yaygınlaşmıştır. Günümüzde ise dünyanın birçok ülkesinde uygulanan, yüz binlerce kişiye ulaşan ve uluslararası organizasyonları düzenlenen bir ekstrem spor dalı olarak kabul görmektedir.

### Bungee Jumping Today

With the increasing interest and demand in the 1980s, advances in technology enabled the development of more durable elastic cords and improved safety systems, transforming bungee jumping into a more professional and safer activity. It gained global recognition, particularly after being offered to the public in New Zealand for commercial sale in 1988. Today, it is practiced worldwide in many countries, attracting hundreds of thousands of participants, and is recognized as an extreme sport by international organizations.



**Bungee Jumping Faydalı mıdır?**

Vücudumuzun doğal olarak salgıladığı bir hormon olan adrenalin, birçok fizyolojik etkiye sahiptir. Metabolizmayı hızlandırır, kalp atışını ve kan dolaşımını artırır, vücudu hızlı tepki vermeye hazır hâle getirir ve stresle başa çıkma mekanizmasını harekete geçirir. Bunun yanında kişide canlılık, enerji ve özgüven hissi oluşturabilir.

Bungee jumping gibi yüksek adrenalin içeren deneyimler ise yalnızca fiziksel değil, psikolojik açıdan da etkileyicidir. Böyle bir deneyim, kişinin korkularıyla yüzleşmesine yardımcı olabilir ve cesaretini test etmesine imkân tanır. Bu süreç, bireyin kendine bakışını güçlendirebilir ve günlük hayattaki diğer zorluklara karşı daha farklı, daha özgüvenli bir perspektif geliştirmesine katkı sağlayabilir.

**Is Bungee Jumping Beneficial?**

Adrenaline, a hormone naturally produced by the body, has various physiological effects. It accelerates metabolism, increases heart rate and blood circulation, prepares the body for rapid response, and activates mechanisms for coping with stress. Additionally, it can create a sense of vitality, energy, and self-confidence.

Experiences involving high levels of adrenaline, such as bungee jumping, are not only physically stimulating but also psychologically impactful. Such an experience can help individuals confront their fears and test their courage. This process may strengthen one's self-perception and foster a more confident perspective when facing challenges in everyday life.





### Zıplama Deneyiminizden En İyi Şekilde Yararlanmak İçin Öneriler:

Atlayış günü rahat ve hareket özgürlüğü sağlayan kıyafetler tercih edin. Açık havada gerçekleştirileceği için, mevsime ve hava koşullarına uygun giyinmeye özen gösterin. Güvenlik ekipmanlarının doğru şekilde takılabilmesi için aşırı bol ya da sarkan kıyafetlerden kaçının. Atlayıştan yaklaşık iki saat önce hafif bir öğün tüketmeniz önerilir. Sindirimi kolay, karbonhidrat ve protein bakımından dengeli besinler tercih etmek enerjinizi korumanıza yardımcı olur. Meyve, yoğurt veya protein bar gibi hafif ve besleyici seçenekler bu süreç için uygun alternatiflerdir.

### Recommendations for Making the Most of Your Jumping Experience

On the day of the jump, choose comfortable clothing that allows freedom of movement. Since the activity takes place outdoors, dress appropriately according to the season and weather conditions. Avoid excessively loose or dangling clothing to ensure that safety equipment can be properly secured. It is recommended to consume a light meal approximately two hours before the jump. Opting for easily digestible foods balanced in carbohydrates and protein will help maintain your energy levels. Light and nutritious options such as fruit, yogurt, or protein bars are suitable choices for this purpose.

# PttPOS

Avantajlı komisyon oranları ile  
**iş yerinize özel PttPOS**  
hizmetinizde.



**Hemen başvurmak için**  
size en yakın PTT iş yerimizi  
ziyaret edebilirsiniz.



Ptt

[www.ptt.gov.tr](http://www.ptt.gov.tr)

[/PTTKurumsal](https://www.instagram.com/PTTKurumsal)

[/Ptt.Kurumsal](https://www.facebook.com/Ptt.Kurumsal)

[@pttkurumsal](https://www.tiktok.com/@pttkurumsal)

444  
1788



BİR MEDENİYET İMZASI:  
**TARİHİ**  
**ÇEŞMELER**

A SIGNATURE OF CIVILIZATION:  
HISTORIC FOUNTAINS

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK

*Şehirlerin sokak aralarında, meydanlarda ya da cami avlularında karşımıza çıkan tarihî çeşmeler, yalnızca su ihtiyacını karşılayan yapılar değil; aynı zamanda medeniyetimizin zarafetini, estetik anlayışını ve hayır kültürünü yansıtan eserlerdir. Özellikle Osmanlı İmparatorluğu Dönemi'nde vakıf geleneğiyle inşa edilen bu yapılar; kitabeleri, süslemeleri ve mimari detaylarıyla dönemin sanat anlayışını günümüze taşımaktadır. Her biri bulunduğu bölgenin hafızasına kazınan çeşmeler, suyun bereketiyle birlikte; paylaşmanın, dayanışmanın ve iyiliğin sembolü olarak yüzyıllardır varlığını sürdürmektedir.*



*Historic fountains encountered in the narrow streets of cities, in squares, or within mosque courtyards are not merely structures that meet the need for water; they are also works that reflect the elegance of our civilization, its aesthetic understanding, and its culture of charity. Especially during the Ottoman period, these structures, built within the tradition of foundations, carry the artistic understanding of their age into the present through their inscriptions, ornamentation, and architectural details. Each one, engraved in the memory of the place where it stands, has preserved its existence for centuries not only with the abundance of water but also as a symbol of sharing, solidarity, and goodness.*

### Osmanlı – Alman Dostluğunun Simgesi: Alman Çeşmesi

İstanbul'da Sultanahmet Meydanı'nda yer alan Alman Çeşmesi, XIX. yüzyılın sonlarına ait dikkat çekici bir anıt çeşmedir. Eser, Alman İmparatoru II. Wilhelm'in 1898 yılında Osmanlı Padişahı II. Abdülhamid'i ziyaretinin anısına yapılmıştır. Açılışı 27 Ocak 1901 tarihinde yapılan çeşme, iki devlet arasındaki diplomatik yakınlaşmanın sembolik bir nişanesi olarak inşa edilmiştir.

Mimarlığını Alman mimar M. Spitta'nın üstlendiği çeşmenin parçalarının Almanya'da hazırlanıp İstanbul'da monte edildiği rivayet edilir. Sekizgen planlı yapı, yeşil sütunların taşıdığı kemerler ve onların üzerine oturan bakır kaplı kubbesiyle dikkat çeker. Kubbenin iç yüzeyinde yer alan altın zeminli mozaikler ve madalyonlar, yapının görkemini artırır. Bu madalyonların bir kısmında II. Abdülhamid'in tuğrası, diğerlerinde ise II. Wilhelm'i simgeleyen işaretler bulunmaktadır.

Mermer kaide üzerinde konumlanan su haznesi ve tunç işlemeli musluklar hem estetik hem de işlevsel bir bütünlük sunar. İç kısımdaki yazılarda, padişahın ziyaret tarihine işaret eden kitabeler ve Almanca bir ithaf metni yer alır. Üslup bakımından klasik Osmanlı çeşme mimarisinden ayrılan Alman Çeşmesi, Neo-Bizans etkileri taşıyan görünümüyle öne çıkar. Sultanahmet Meydanı'nın tarihi dokusu içinde farklı bir estetik anlayışı temsil eden bu yapı yalnızca bir su kaynağı değil, aynı zamanda Osmanlı-Alman ilişkilerinin mimariye yansımalarıdır.



### A Symbol of Ottoman–German Friendship: The German Fountain

Located in Sultanahmet Square in Istanbul, the German Fountain is a remarkable monumental fountain dating from the late 19th century. The structure was built in memory of German Emperor Wilhelm II's visit to Ottoman Sultan Abdülhamid II in 1898. Opened on 27 January 1901, the fountain was constructed as a symbolic token of the diplomatic rapprochement between the two states.

It is said that the fountain's parts, designed by the German architect M. Spitta, were prepared in Germany and assembled in Istanbul. The octagonal structure draws attention with its arches carried by green columns and its copper-covered dome resting above them. The gold-ground mosaics and medallions on the inner surface of the dome enhance the structure's magnificence. Some of these medallions bear the tughra of Abdülhamid II, while others feature symbols representing Wilhelm II.

The water reservoir, placed on a marble base, and the bronze-worked taps present both an aesthetic and functional unity. The inscriptions inside include texts referring to the date of the sultan's visit, along with a dedication in German. In terms of style, the German Fountain differs from classical Ottoman fountain architecture and stands out with its Neo-Byzantine influences. Representing a distinct aesthetic understanding within the historic fabric of Sultanahmet Square, this structure is not merely a source of water, but also an architectural reflection of Ottoman–German relations.

### Topkapı Sarayı Önünde Yükselen Zarafet: III. Ahmed Çeşmesi

İstanbul'un tarihî yarımadasında, Ayasofya ile Topkapı Sarayı'nın ana kapısı Bâb-ı Hümayun arasında yükselen III. Ahmed Çeşmesi, Lale Devri'nin mimari eserlerinden biridir. Sultan III. Ahmed tarafından 1728-1729 yıllarında yaptırılan bu anıtsal yapı, bir su kaynağı olmanın ötesinde, dönemin estetik anlayışını ve mimari üslubunu yansıtan önemli bir eserdir.

Yapının kitabesi, devrin şairlerinden Seyyid Vehbî tarafından kaleme alınmıştır. Uzun tarih manzumesi çeşmenin cephelerine işlenmiş, son beyit ise padişahın kendi ifadesi olarak ana cephede yerini almıştır. İnşasında, Sadrazam Nevşehirli Damat İbrahim Paşa'nın teşvik ve desteğinin bulunduğu bilinmektedir ancak 1730'daki Patrona Halil İsyanı sebebiyle III. Ahmed tahtını kaybetmiş, böylece eserinin ihtişamını uzun süre yaşama imkânı bulamamıştır.

Çeşme, kare planlı ve dört cepheli bir meydan yapısıdır. Her cephede bir çeşme aynası bulunur ve köşelerde ise yarım daire biçiminde dışa taşan sebiller yer alır. Bu sebiller hem işlevsel hem de görsel açıdan yapıya hareket kazandırır. Üst örtü sistemi geniş saçaklıdır ve kurşun kaplı ahşap çatıyla tamamlanmıştır. Ortadaki kubbecik ve köşelerdeki daha küçük kubbeler, yapıya köşk benzeri bir görünüm kazandırır. Süsleme anlayışı bakımından çeşme, klasik dönem Osmanlı mimarisinden ayrılır. Yüzeyler yoğun biçimde bezemeye kaplanmıştır. Geleneksel motiflerin yanı sıra Batı kökenli kıvrımlı dal süslemeleri ve çiçek kompozisyonları görülür. Mermer üzerine kabartma olarak işlenen bezemelerin bir kısmı altın yaldızla zenginleştirilmiştir. Sebil şebekelerinde tekrarlanan lale motifi ise Lale Devri'nin sembolik estetiğini yansıtır.



### Elegance Rising Before Topkapı Palace: The Fountain of Ahmed III

Rising on Istanbul's historic peninsula between Hagia Sophia and Bâb-ı Hümayun, the main gate of Topkapı Palace, the Fountain of Ahmed III is one of the architectural works of the Tulip Era. Built by Sultan Ahmed III in 1728-1729, this monumental structure is more than a source of water; it is an important work reflecting the aesthetic understanding and architectural style of its period.

The inscription of the structure was composed by Seyyid Vehbî, one of the poets of the age. The long chronogram poem was inscribed on the fountain's façades, while the final couplet was placed on the main façade as an expression of the sultan himself. It is known that Grand Vizier Nevşehirli Damat İbrahim Pasha encouraged and supported its construction. However, because of the Patrona Halil Rebellion of 1730, Ahmed III lost the throne and was therefore unable to enjoy the magnificence of his work for long.

The fountain is a square-plan, four-sided public structure. Each façade has a fountain niche, while at the corners, semi-circular sebils project outward. These sebils add movement to the structure both functionally and visually. The upper covering system has broad eaves and is completed with a lead-covered wooden roof. The small dome in the center and the smaller domes at the corners give the structure a pavilion-like appearance. In terms of ornamentation, the fountain departs from classical Ottoman architecture. Its surfaces are densely decorated. Alongside traditional motifs, Western-origin curved-branch ornaments and floral compositions are evident. Some of the marble decorations carved in relief are enriched with gilding. The tulip motif repeated in the sebil grilles reflects the symbolic aesthetic of the Tulip Era.



#### Kütahya Çinileriyle Bezeli Bir Çeşme: Kaymakam Çeşmesi

Kaymakam Çeşmesi, Bilecik'in Söğüt ilçesinin merkezinde yer alan ve 1919 yılında Kaymakam Sait Bey tarafından inşa ettirilen Neo-Klasik üsluplu bir eserdir. Osmanlı mimarisinin son dönem özelliklerini yansıtan yapı hem malzeme kullanımı hem de süsleme anlayışıyla dikkat çeker. Dört cepheli olarak tasarlanan çeşmenin üç yüzünün ortasında, dilimli vazo formunda yalıklar bulunmaktadır. Bu yalıkların iki yanında kabartma ve yaldızlı bezemeler yer alır. Cephe yüzeyleri sivri kemerli nişler şeklinde düzenlenmiş, nişlerin iç ve üst bölümleri ise renkli çinilerle kaplanmıştır. Mermerden yapılan ve özellikle Kütahya çinileriyle zenginleştirilen yapı, dönemin estetik anlayışını yansıtan zarif bir şehir çeşmesi örneğidir.

#### A Fountain Adorned with Kütahya Tiles: The Kaymakam Fountain

The Kaymakam Fountain is a Neo-Classical work located in the center of the Söğüt district of Bilecik, built in 1919 by District Governor Sait Bey. Reflecting the characteristics of late Ottoman architecture, the structure draws attention with its material choices and ornamental approach. Designed with four façades, the fountain has troughs in the form of fluted vases at the center of three of its sides. On either side of these troughs are relief and gilded decorations. The façade surfaces were arranged in the form of pointed-arch niches, and the inner and upper parts of these niches were covered with colored tiles. Made of marble and especially adorned with Kütahya tiles, the structure is an elegant example of an urban fountain that reflects the aesthetic sensibility of its period.



### Abdullah Paşa Çeşmesi

Abdullah Paşa Çeşmesi, Trabzon'daki Zağnos Paşa Kulesi'nin doğu yönündeki giriş kısmında yer almaktadır. Yapının, 1844 yılında Trabzon Valisi Haznedarzade Abdullah Paşa tarafından Taksim Meydanı'nda yaptırıldığı bilinmektedir. Daha sonraki yıllarda çeşme sökülerek bugünkü konumuna nakledilmiştir. Dikdörtgen planlı olarak tasarlanan eser, Ampir üslubunun özelliklerini taşımaktadır. Ön cephesinde bulunan üçgen alınlık dikkat çekmektedir. Bu alınlığın merkezinde Sultan Abdülmecid'e ait tuğra yer almakta, tuğranın iki yanında kıvrımlı dal motifleri ve rozet süslemeleri görülmektedir. Su akıtma bölümünün çevresi hayat ağacı bezemeleriyle süslenmiştir. Musluğun ön kısmında ise suyun toplandığı bir tekne bulunmaktadır. Yapının aynalık kısmında dört parçadan oluşan ve dokuz satır hâlinde düzenlenmiş kitabe bulunmaktadır. Güney cephesi, köşelerde yükselen yivli şeritler ve üst bölümde yer alan bitkisel bezemelerle son bulmaktadır.



### The Fountain of Abdullah Pasha

The Fountain of Abdullah Pasha is located at the eastern entrance section of Zağnos Pasha Tower in Trabzon. It is known that the structure was built in 1844 by Haznedarzade Abdullah Pasha, Governor of Trabzon, in Taksim Square. In later years, the fountain was dismantled and moved to its present location. Designed in a rectangular plan, the work exhibits characteristics of the Empire style. The triangular pediment on its front façade is particularly striking. At the center of this pediment is the tughra of Sultan Abdülmecid; on either side of it are curved branch motifs and rosette ornaments. The area surrounding the water outlet section is decorated with tree-of-life motifs. In front of the tap is a basin where the water collects. In the mirror panel section of the structure, there is an inscription composed of four parts, arranged in nine lines. Its southern façade ends with fluted bands rising at the corners and vegetal ornaments in the upper section.

### Bir Mimar Sinan Eseri: Kanuni Sultan Süleyman Çeşmesi

İstanbul'un Büyükçekmece ilçesindeki tarihî köprü ve çevresindeki yapılarla bütünlük oluşturan Sultan Süleyman Çeşmesi, 16. yüzyıl Osmanlı mimarisinin seçkin örneklerinden biridir. Kanuni Sultan Süleyman Dönemi'nde, Zigetvar Seferi sırasında köprü ile birlikte Mimar Sinan'a yaptırıldığı kabul edilmektedir. Beyaz mermerden inşa edilen çeşme, üç cepheli tasarımıyla dikkat çeker. Her biri

yaklaşık 6 metre uzunluğunda olduğu ifade edilen kanat bölümleri, yapıya geniş ve dengeli bir görünüm kazandırmaktadır. Orta bölüm daha yüksek ve daha belirgin tasarlanmış, sivri kemerli nişler ve ince işçilik esere estetik bir değer katmıştır. Orta kısımda yer alan kitabe, dönemin hat sanatını yansıtan önemli bir detaydır. Kanuni Sultan Süleyman Çeşmesi, yalnızca bir su yapısı değil; tarihî kimliği, mimarisi ve bulunduğu konuyla kültürel mirasımızın önemli bir parçasıdır.



### A Work of Mimar Sinan: The Fountain of Sultan Süleyman the Magnificent

The Fountain of Sultan Süleyman, which harmonizes with the historic bridge and surrounding structures in the Büyükçekmece district of Istanbul, is one of the distinguished examples of 16th-century Ottoman architecture. It is accepted that it was commissioned from Mimar Sinan during the reign of Sultan Süleyman the Magnificent, together with the bridge, during the Szigetvár Campaign. Built of white marble, the fountain draws attention

with its three-sided design. The wing sections, each said to be approximately 6 meters long, give the structure a broad and balanced appearance. The central section was designed higher and more prominently, and the pointed-arch niches and fine artistry add aesthetic value to the work. The inscription in the central section is an important detail that reflects the period's calligraphic art. The Fountain of Sultan Süleyman the Magnificent is not merely a water structure; with its historic identity, architecture, and location, it is an important part of our cultural heritage.



ÖZEL SOFRALARIN  
YILDIZI:

# PERDE PİLAVI

THE STAR OF SPECIAL TABLES:  
PERDE PİLAVI

Ayşen Şevval TAŞKIN



Osmanlı mutfağından günümüze uzanan perde pilavı, dışı nar gibi kızarmış hamur kaplaması ve içindeki baharatlı tavuklu pilavıyla hem göze hem damağa hitap eden özel bir lezzettir. Davet sofralarında ve kalabalık aile yemeklerinde şık sunumuyla öne çıkar. Okurlarımız için ölçüleri dengeli ve lezzeti garanti bir perde pilavı tarifi hazırladık.

### Malzemeler

#### İç Pilav İçin:

- 2 yemek kaşığı tereyağı
- Yarım çay kaşığı tuz
- Yarım çay kaşığı karabiber
- 1/4 çay kaşığı yenibahar
- 1 adet haşlanmış tavuk göğsü
- 1,5 su bardağı baldo pirinç
- 1 adet haşlanmış tavuk budu
- 1 yemek kaşığı kuş üzümü
- Yarım çay kaşığı toz kırmızı biber
- 3 yemek kaşığı dolmalık fıstık
- 2 su bardağı sıcak tavuk suyu

#### Kalıpları Yağlamak İçin:

- 100 gram kabuksuz badem
- 100 gram tereyağı

#### Hamuru İçin:

- 1 çay bardağı zeytinyağı
- 2,5 su bardağı un
- 3 yemek kaşığı yoğurt
- 2 adet yumurta
- 1 çay kaşığı tuz

Perde pilavı, a distinguished dish that has survived from Ottoman cuisine to the present day, is a refined delicacy appealing both to the eye and the palate with its golden-baked pastry crust and its aromatic chicken pilaf filling. It stands out with its elegant presentation at formal gatherings and large family meals. For our readers, we present a well-balanced and reliable recipe for perde pilaf.

### Ingredients

#### For the Rice Filling:

- 2 tablespoons butter
- ½ teaspoon salt
- ½ teaspoon black pepper
- ¼ teaspoon allspice
- 1 boiled chicken breast
- 1.5 cups of basmati rice
- 1 boiled chicken thigh
- 1 tablespoon currants
- ½ teaspoon ground red pepper
- 3 tablespoons pine nuts
- 2 cups hot chicken stock

#### For Greasing the Molds:

- 100 grams blanched almonds
- 100 grams of butter

#### For the Dough:

- 1 tea glass olive oil
- 2.5 cups flour
- 3 tablespoons yogurt
- 2 eggs
- 1 teaspoon salt



### Yapılışı:

• Tavuk but ve göğsünü üzerini geçecek kadar suyla, kısık ateşte yumuşayana kadar haşlayın. Dilerseniz haşlama suyuna kuru soğan, defne yaprağı veya birkaç tane karanfil ekleyebilirsiniz. Haşlanan tavukların deri ve kemiklerini ayıklayıp didikleyin.

• Kuş üzümünü ılık suda bekletin. Pirinci bol suyla yıkayıp süzdürün. Tereyağını geniş tabanlı bir tencerede eritin. Fıstıkların yansını ekleyip hafif renk alana kadar kavurun. Pirinci ilave edip birkaç dakika kavurarak tane tane olmasını sağlayın. Kalan fıstıklar ve baharatları ekleyin. Üzerine sıcak tavuk suyu ve süzölmüş kuş üzümünü ilave edin. Kapağı kapalı şekilde, kısık ateşte suyunu çekene kadar pişirin. Ocağı kapattıktan sonra 10-15 dakika dinlendirin. Ardından didilmiş tavukları ekleyip nazikçe karıştırın.

• Yumurta, yoğurt, zeytinyağı ve tuzu karıştırma kabına alın. Kontrollü şekilde un ekleyerek yumuşak, ele yapışmayan bir hamur yoğurun. Üzerini kapatıp kısa süre dinlendirin.

### Preparation

• Boil the chicken thigh and breast in enough water to cover them over low heat until tender. If desired, you may add onion, bay leaves, or a few cloves to the boiling water. Once cooked, remove the skin and bones and shred the chicken.

• Soak the currants in warm water. Wash the rice thoroughly and drain. Melt the butter in a wide-based pot. Add half of the pine nuts and sauté until lightly colored. Add the rice and sauté for a few minutes to ensure the grains remain separate. Add the remaining pine nuts and spices. Pour in the hot chicken stock along with the drained currants. Cover and cook over low heat until the liquid is absorbed. Let it rest for 10-15 minutes, then gently mix in the shredded chicken.

• In a mixing bowl, combine the eggs, yogurt, olive oil, and salt. Gradually add flour to knead a soft, non-sticky dough. Cover and let it rest briefly.

• Isıya dayanıklı kabı bolca tereyağıyla yağlayın. Ortadan ikiye bölünmüş bademleri kabın taban ve kenarlarına bastırarak yerleştirin.

• Hamuru bezelere ayırıp çok kalın olmayacak şekilde açın. Hamuru kaba yerleştirirken kenarların dışarı taşmasına dikkat edin.

• Hazırladığınız tavuklu pilavı kaba doldurun ve üzerini düzleyin. Taşan hamur parçalarını pilavın üzerine kapatıp üstüne biraz tereyağı sürün.

• Önceden ısıtılmış 190 derece fırında yaklaşık 30 dakika, üzeri kızarana kadar pişirin. Fırından çıkardıktan sonra birkaç dakika dinlendirin ve dikkatlice ters çevirerek servis yapın.

Püf Noktaları:

• But ve göğüs etini birlikte kullanmak pilavın daha aromalı olmasını sağlar.

• Hamurun daha parlak kızarması için kalıpları yağlarken tereyağına çok az pekmez ekleyebilirsiniz.

Afiyet olsun.

• Generously grease a heatproof dish with butter. Place halved almonds on the base and sides of the dish by pressing them gently into the surface.

• Divide the dough into portions and roll them out thinly. Place the dough into the dish, allowing the edges to extend beyond the rim.

• Fill the dish with the prepared chicken pilaf and level the surface. Fold the overhanging dough over the filling and brush the top with a small amount of butter.

• Bake in a preheated oven at 190°C for approximately 30 minutes, until the top is golden brown. After removing from the oven, let it rest for a few minutes, then carefully invert onto a serving plate.

Tips:

• Using both thigh and breast meat enhances the flavor of the pilaf.

• For a more glossy and richly browned crust, you may add a small amount of molasses to the butter when greasing the mold.

Bon appétit.



HER İHTİYACA UYGUN  
BÜTÇE DOSTU TARİFELER

 Pttcell'de  
Sizi Bekliyor



www.ptt.gov.tr

 /PTTKurumsal

 /Ptt.Kurumsal

 /pttkurumsal

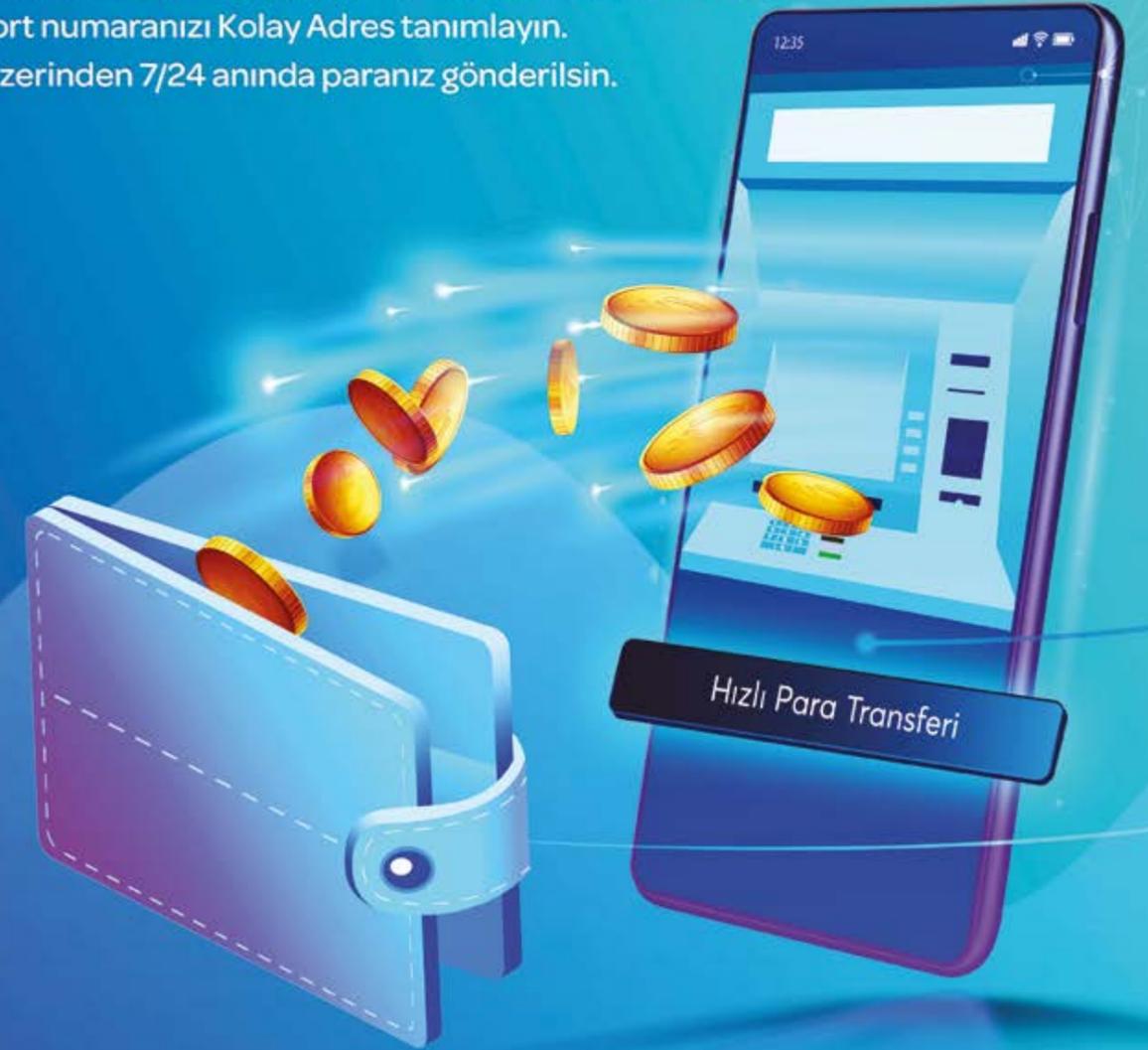
444  
1788



 PttBank

## KOLAS ile IBAN'sız Para Transferi!

Telefon Numarası, E-Posta, T.C. Kimlik, Yabancı Kimlik veya  
Pasaport numaranızı Kolay Adres tanımlayın.  
FAST üzerinden 7/24 anında paranız gönderilsin.



 Ptt

[www.ptt.gov.tr](http://www.ptt.gov.tr)

 /PTTKurumsal

 /Ptt.Kurumsal

 /pttkurumsal

444  
1788

 Ptt Kargo 

# NEREDEYSENİZ ORADAYIZ

*Her Anında Güvenle...*



 Ptt

[www.ptt.gov.tr](http://www.ptt.gov.tr)

 /PTTKurumsal

 /Ptt.Kurumsal

 /pttkurumsal

444  
1 788